

Attachment 3b  
Behavioral Assessment MSM (Spanish)

Formulario aprobado:  
Número de control OMB 0920-0770  
Fecha de vencimiento: XX/XX/XXXX

**Sistema Nacional de Vigilancia del Comportamiento relacionado  
con el VIH: Cuestionario central**

**Declaración de OMB para Ciclo MSM**

Se calcula que la carga pública reportada para recoger esta información es en promedio 30 minutos por respuesta, e incluye el tiempo invertido en revisar las instrucciones, buscar las fuentes de información existentes, recopilar y mantener los datos necesarios, y concluir y revisar el proceso de recolección de la información. Ninguna agencia puede realizar ni patrocinar la recopilación de información y no se requiere que ninguna persona responda las preguntas en los formularios de solicitud de información a menos que éstos tengan un número de control OMB válido vigente. Envíe sus comentarios con respecto a este cálculo o sobre cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluso sugerencias para reducir esta carga a: CDC, Project Clearance Officer, 1600 Clifton Road, MS D-74, Atlanta, GA 30333, ATTN: PRA (0920-0770). No envíe el formulario relleno a esta dirección.

## Sistema Nacional de Vigilancia del Comportamiento Relacionado con el VIH: Cuestionario Central

**AUTO7.** Hora en que comenzó a administrarse el cuestionario central: \_\_ \_\_: \_\_ \_\_: \_\_ \_\_  
[Hora militar HH:MM:SS]

***Si CICLO=MSM, pase a la presentación del cuestionario central de NHBS-MSM.***

***Si CICLO =IDU, pase a la presentación del cuestionario central de NHBS-IDU.***

***Si CICLO =HET, pase a la presentación del cuestionario central de NHBS-HET.***

### **Presentación del cuestionario central de NHBS-MSM:**

**DIGA:** “La mayoría de las personas nunca han participado en una entrevista de este tipo, por lo que antes de empezar le voy a explicar cómo funciona. Le voy a leer las preguntas exactamente como están escritas. Algunas le sonarán extrañas, pero tengo que leerlas al pie de la letra para que les hagan las mismas preguntas a todos los participantes del estudio. En algunas preguntas se le pedirá que recuerde si hizo algo, cuándo lo hizo o con qué frecuencia lo hizo. Para otras preguntas, le leeré o le mostraré una lista de respuestas que puede escoger. Por favor, trate de ser lo más preciso que pueda.”

**Vaya a la Sección de Datos Demográficos**

### **Presentación del cuestionario central de NHBS-IDU:**

**DIGA:** “La mayoría de las personas nunca han participado en una entrevista de este tipo, por lo que antes de empezar le voy a explicar cómo funciona. Le voy a leer las preguntas exactamente como están escritas. Algunas le sonarán extrañas, pero tengo que leerlas al pie de la letra para que les hagan las mismas preguntas a todos los participantes del estudio. En algunas preguntas se le pedirá que recuerde si hizo algo, cuándo lo hizo o con qué frecuencia lo hizo. Para otras preguntas, le leeré o le mostraré una lista de respuestas que puede escoger. Por favor, trate de ser lo más preciso que pueda.”

**Pase a la Sección de la Red**

## **Presentación de cuestionario central de NHBS-HET:**

**DIGA:** “La mayoría de las personas nunca han participado en una entrevista de este tipo, por lo que antes de empezar le voy a explicar cómo funciona. Le voy a leer las preguntas exactamente como están escritas. Algunas le sonarán extrañas, pero tengo que lérselas al pie de la letra para que les hagan las mismas preguntas a todos los participantes del estudio. En algunas preguntas se le pedirá que recuerde si hizo algo, cuándo lo hizo o con qué frecuencia lo hizo. Para otras preguntas, le leeré o le mostraré una lista de respuestas que puede escoger. Por favor, trate de ser lo más preciso que pueda.”

**Pase a la Sección de la Red**

## **RED (NS)**

**Si Ciclo=HET, pase a “Relación con la persona que le reclutó, NHBS-HET”**

**Si Ciclo =IDU y el participante ES una semilla (INT10=1), vaya a “Tamaño de la red – NHBS-IDU”**

**Si Ciclo =HET y el participante ES una semilla (INT10=1), vaya a “Tamaño de la red – NHBS-HET”.**

### **Relación con la persona que le reclutó, NHBS-IDU**

#### **DIGA:**

“Voy a comenzar por preguntarle sobre la persona que le dio este cupón y sobre otras personas que conoce en [área del proyecto] que se inyectan. Por favor, recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales”.

NS-1. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS **B.1** AL PARTICIPANTE] ¿Cuál de las siguientes opciones describe cómo conoce usted a la persona que le dio este cupón? Puede seleccionar más de una respuesta. [LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Pariente o miembro de la familia.....  1
- Persona con la que tiene relaciones sexuales.....  2
- Persona con la que usa drogas o a quien le compra drogas  3
- Amigo.....  4
- Conocido (es decir, una persona que usted  
conoce, pero que no considera un amigo).....  5
- Extraño (usted no conoce a la persona/  
acaba de conocerla) .....  6
- Rehusó contestar.....  77

**Si NS-1 ≠ 6, vaya a “Tamaño de la red – NHBS-IDU”. Si no, vaya a CONF4.**

**Relación con la persona que le reclutó, NHBS-HET**

**DIGA:**

“Voy a comenzar por preguntarle sobre la persona que le dio este cupón y sobre otras personas que conoce en [área del proyecto]. Por favor, recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales”.  
[Vaya a NS-1a.]

NS-1a. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS B.2 AL PARTICIPANTE] ¿Cuál de las siguientes opciones describe cómo usted conoce a la persona que le dio este cupón? Usted puede seleccionar más de una respuesta. [LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]

- Pariente o miembro de la familia.....  1
- Persona con la que tiene relaciones sexuales.....  2
- Amigo .....  3
- Conocido (es decir, una persona que usted  
conoce, pero que no considera un amigo).....  4
- Extraño (usted no conoce a la persona/  
acaba de conocerla) .....  5
- Rehusó contestar.....  77

**Si NS-1a ≠ 5, vaya a NS-3. Si no, vaya a CONF4.**

**CONF4. Mensaje de confirmación si la persona que lo reclutó = extraño:**

**SI NS-1 = 6 o NS-1a=5,**

¿Dónde y cuándo vio por primera vez a esta persona?

**Entrevistador:**

**Si el participante indica que vio por primera vez a la persona que le reclutó en una situación relacionada con este proyecto (p. ej., le entregó el cupón, esperando afuera de la oficina, etc.), entonces marque “La persona que reclutó es un extraño”.**

La persona que reclutó es un extraño..... 1 **Si NHBS-IDU, vaya a NS-2. Si NHBS-HET, vaya a NS-3.**

La persona que le reclutó no es un extraño..... **Si NHBS-IDU, vaya a NS-1 e ingrese la relación que tienen.**  
**Si NHBS-HET, vaya a NS-1a e ingrese la relación que tienen.**

### **Tamaño de la red – NHBS-IDU**

**DIGA:** Voy a comenzar por preguntarle sobre las personas que conoce. Específicamente, voy a preguntarle cuántas personas conoce en **[área del proyecto]** que se inyectan y que haya visto en los últimos 30 días. Recuerde, solo nos interesan las personas a las que ha visto en los últimos 30 días. No le haré preguntas sobre ninguna persona en particular.

NS-2. **Si el participante ES una semilla (INT10=1):**

¿Cuántos hombres conoce en **[área del proyecto]** que se inyecten y que haya visto en los últimos 30 días?

**[Rehusó contestar= 7777, No sabe= 9999]** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

**Si el participante NO ES una semilla (INT10≠1):**

¿Cuántos hombres conoce en **[área del proyecto]** que se inyecten y que haya visto en los últimos 30 días? Por favor, incluya la persona que le dio el cupón si fue un hombre.

**[Rehusó contestar= 7777, No sabe= 9999]** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

NS-2a **Si el participante ES una semilla (INT10=1):**

¿Cuántas mujeres conoce en **[área del proyecto]** que se inyecten y que haya visto en los últimos 30 días?

**[Rehusó contestar= 7777, No sabe= 9999]** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

**Si el participante NO ES una semilla (INT10≠1):**

¿Cuántas mujeres conoce en **[área del proyecto]** que se inyecten y que haya visto en los últimos 30 días? Por favor, incluya la persona que le dio el cupón, si fue una mujer.

**[Rehusó contestar= 7777, No sabe= 9999]** ] \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

NS-2b De manera que en los últimos 30 días usted ha visto \_\_\_\_\_ [inserte la suma de NS-2 y NS-2a, si NS-2=7777 o 9999, considere la respuesta como '0' en la suma, si NS-2a=7777 o 9999, considérela como '0' en la suma] personas que conoce, que se inyectan y viven en [área del proyecto]. ¿Diría usted que \_\_\_\_\_ [inserte la suma de NS-2 y NS-2a] personas es más o menos correcto?

- Sí, más o menos correcto.....  0
- No, en realidad usted conoce **menos** personas que se inyectan.....  1
- No, en realidad usted conoce **más** personas que se inyectan.....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si NS-2b=1 o 2: Vuelva a NS-2 (haga las preguntas sobre el tamaño de la red de nuevo)**

**Si NS-2b = 0 Y**

**Si la suma de NS-2 y NS-2a > 3 Y < 7777 Y NS-2b = 0: Pase al recuadro "DIGA" antes de DM-1.**

**Si la suma de NS-2 y NS-2a = 0: Vaya a CONF5.**

**Si la suma de NS-2 Y NS-2a>0 Y la suma de NS-2 y NS-2a < 4: Vaya a CONF6.**

**Si NS-2 = 7777 o 9999:**

**Pase al recuadro "DIGA" antes de DM-1.**

CONF5.

**Si el tamaño de la red total es 0 (suma de NS-2 y NS-2a = 0),**

**PREGUNTE:** "Usted dijo que no conoce a nadie en [área del proyecto] que se inyecta que haya visto en los últimos 30 días ¿Es correcto? ¿Incluyó a la persona que le dio el cupón?"

**Si 'NO,' (participante SÍ CONOCE a otras personas que se inyectan): vuelva a NS-2 (haga las preguntas de la red de nuevo)**

**Si 'SÍ,' (participante NO CONOCE a otras personas que se inyectan): vaya al recuadro "DIGA" antes de DM-1**

CONF6.

***Si el tamaño de la red total es 1 – 3 (NS-2 y NS-2a = 1, 2 O 3)***

**PREGUNTE:** “¿Hay alguna otra persona que conozca en **[área del proyecto]** que se inyecte y que haya visto en los últimos 30 días? ¿Incluyó a la persona que le dio el cupón?”

***Si ‘NO,’ (participante NO CONOCE a otras personas que se inyectan): Vaya a recuadro DIGA antes de DM-1***

***Sí ‘SÍ’, (participante CONOCE a más personas que se inyectan): Vuelva a NS-2***

***-Pregunte de nuevo sobre el tamaño de la red.***

***-Ingrese el tamaño correcto de la red.***

***Pase al recuadro “DIGA” antes de DM-1.***



## **Tamaño de la red – NHBS-HET**

**DIGA:** Voy a comenzar por preguntarle sobre las personas que conoce. Específicamente, voy a preguntarle cuántas personas conoce en **[área del proyecto]** a las que haya visto en los últimos 30 días. Recuerde, solo nos interesan las personas a las que haya visto en los últimos 30 días. No le haré preguntas sobre ninguna persona en particular.

**[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS C AL PARTICIPANTE]**

### NS-3. ***Si el participante ES una semilla (INT10=1):***

Por favor, dígame cuántos hombres que sean amigos, parientes o con quienes se relaciona ha visto en los últimos 30 días, que tengan por lo menos 18 años de edad y vivan en **[área del proyecto]**.

**[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999]** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

### ***Si el participante NO ES una semilla (INT10≠1):***

¿A cuántos hombres que sean amigos, parientes o con quienes se relaciona ha visto en los últimos 30 días, que tengan por lo menos 18 años de edad y vivan en **[área del proyecto]**? Por favor, incluya la persona que le dio el cupón, si fue un hombre.

**[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999]** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

### NS-3a ***Si el participante ES una semilla (INT10=1):***

¿A cuántas mujeres que sean amigas, parientes o con quienes se relaciona ha visto en los últimos 30 días, que tengan por lo menos 18 años de edad y vivan en **[área del proyecto]**?

**[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999]** \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_

### ***Si el participante NO ES una semilla (INT10≠1):***

¿A cuántas mujeres que sean amigas, parientes o con quienes se relaciona ha visto en los últimos 30 días, que tengan por lo menos 18 años de edad y vivan en **[área del proyecto]**? Por favor, incluya la persona que le dio el cupón, si fue una mujer.

[Rehusó contestar= 7777, No Sabe= 9999] \_\_\_\_ \_

NS-3b De manera que en los últimos 30 días usted ha visto \_\_\_\_\_ [inserte la suma de NS-2 y NS-2a, si NS-3=7777 o 9999, considere la respuesta como '0' en la suma, si NS-3a=7777 o 9999, considérela como '0' en la suma] amigos, parientes o personas con quienes se relaciona que viven en [área del proyecto] y tienen por lo menos 18 años de edad. ¿Diría usted que \_\_\_\_\_ [inserte la suma de NS-2 y NS-2a] personas es más o menos correcto?

- Sí, más o menos .....  0
- No, en realidad usted conoce a **menos** personas .....  1
- No, en realidad usted conoce a **más** personas .....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si NS-3b = 1 o 2: Vuelva a NS-2 (haga las preguntas sobre el tamaño de la red de nuevo).**  
**Si NS-3b = 0 Y**  
**Si la suma de NS-3 y NS-3a > 3 Y < 7777 Y NS-3b = 0: Pase al recuadro "DIGA" antes de DM-1.**  
**Si la suma de NS-3 y NS-3a = 0: Pase a CONF7.**  
**Si la suma de NS-3 y NS-3a > 0 Y la suma de NS-3 y NS-3a < 4: Pase a CONF8.**  
**Si NS-3b = 7777 o 9999: Pase al recuadro "DIGA" antes de DM-1.**

CONF7.

**SI el tamaño total de la red es 0 (suma de NS-3 y NS-3a = 0),**  
**PREGUNTE:** "Usted dijo que en los últimos 30 días no ha visto a ninguno de sus amigos, parientes o personas con quienes se relaciona en [área del proyecto] que tengan por lo menos 18 años de edad. ¿Correcto? ¿Incluyó a la persona que le dio el cupón?"

**Si es 'No': (participante CONOCE a otros) vuelva a NS-3 (haga la preguntas de la red de nuevo)**  
**Si es 'Sí': (participante NO conoce a otros) vaya al recuadro "DIGA" antes de DM-1.**

CONF8.

**SI el tamaño total de la red es 1 – 3 (la suma de NS-3 y NS-3a = 1, 2 O 3)**

PREGUNTE: ¿Conoce a alguien más en *[área del proyecto]* que sea amigo, pariente o persona con quien se relaciona que tenga por lo menos 18 años de edad y que haya visto en los últimos 30 días? ¿Incluyó a la persona que le dio el cupón?”

**Si ‘No’ (Participante NO conoce a otros): vaya al recuadro “DIGA” antes de DM-1.**

**Sí ‘SÍ’, (Participante CONOCE a otros): vuelva a NS-3.**

**-Haga las preguntas sobre el tamaño de la red de nuevo.**

**- Ingrese el tamaño correcto de la red.**

**Pase al recuadro “Diga” antes de DM-1.**

## Sistema Nacional de Vigilancia del Comportamiento Relacionado con el VIH: Cuestionario Central

---

### **Datos demográficos (DM)**

---

**DIGA:** [Si NHBS-MSM, diga “Me gustaría comenzar por preguntarle”; de lo contrario, diga ‘A continuación, me gustaría hacerle’] algunas preguntas sobre dónde vive. Por favor recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales.

DM-1. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿en algún momento ha estado sin hogar? Por “sin hogar,” quiero decir si estuvo viviendo en la calle, en un albergue, en una unidad de hotel para una sola persona o en un auto.

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si NHBS-MSM o NHBS-IDU y DM-1 en (0, 7, 9), pase a DM-2.**

**Si NHBS-HET y DM-1 en (0, 7, 9), pase a DM-3.**

DM-1a. ¿En este momento se encuentra sin hogar?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si NHBS-HET, pase a DM-3.**

DM-2. ¿En qué código postal vive?

[Rehusó contestar = 77777, No sabe = 99999] \_ \_ \_ \_ \_

DM-3. A continuación, me gustaría hacerle algunas preguntas acerca de su origen. ¿En qué país nació?

[NO lea las opciones. Marque solo una.]

- Estados Unidos.....  1
- México.....  2
- Puerto Rico.....  3
- Cuba.....  4
- Otro (*especifique* \_\_\_\_\_).....  5
- Rehusó contestar .....  77
- No sabe.....  99

**Para NHBS-MSM:**  
**Si DM-3 en (1, 77, 99), pase a DM-5.**  
**Si CITY= San Juan, PR y DM3=3, pase a DM-5.**

**Para NHBS-IDU y NHBS-HET:**  
**Si DM-3 en (1, 77, 99), pase a DM-4.**  
**Si CITY= San Juan, PR, y DM3=3, pase a DM-4.**

DM-3a. ¿En qué año vino por primera vez a vivir a los Estados Unidos?

[7777 = Rehusó contestar, 9999 = No sabe]      \_ \_ \_ \_  
(A A A A)

DM-3b. ¿Con qué idioma se siente más cómodo hablando con sus familiares y amigos? [NO LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA].

- Inglés.....  1
- Español.....  2
- Chino.....  3
- Tagalo.....  4
- Coreano.....  5
- Portugués.....  6
- Otro (*especifique:* \_\_\_\_\_).....  7

Rehusó contestar.....  77  
No sabe.....  99

**PARA NHBS-MSM, PASE A DM-5**  
**PARA NHBS-IDU Y NHBS-HET, PREGUNTE DM-4 - DM-4A.**

DM-4. ¿Cuál es su

estado civil actual? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA]**

Casado/a.....  1  
Vive con su pareja como matrimonio.....  2  
Separado/a.....  3  
Divorciado/a.....  4  
Viudo/a.....  5  
Soltero/a .....  6  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si DM-4= 2, pregunte DM-4a. Si no, pase a DM-5.**

DM-4a. ¿Su estado civil formal es separado/a, divorciado/a, viudo/a o soltero/a?

Separado/a.....  1  
Divorciado/a.....  2  
Viudo/a.....  3  
Soltero/a .....  4  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

DM-5. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que ha completado?

**[NO lea las opciones. Marque solo una.]**

- Nunca asistió a la escuela .....  00
- Del 1° al 8° grado .....  01
- Del 9° al 11° grado.....  02
- 12° grado o “GED” (diploma general de educación).....  03
- Algunos años de universidad, “Associate's Degree” (título universitario de dos años) o título Politécnico .....  04
- “Bachelor's Degree” (título universitario de cuatro años).....  05
- Algún estudio de posgrado .....  06
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

DM-6. ¿Cuál es la opción que mejor describe su situación laboral? Usted es:

**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Empleado tiempo completo.....  01
- Empleado tiempo parcial.....  02
- Encargado de las tareas del hogar.....  03
- Estudiante tiempo completo.....  04
- Jubilado .....  05
- No puede trabajar por motivos de salud.....  06
- Desempleado.....  07
- Otro.....  08
- Rehusó contestar.....  77

No sabe.....

99

**PARA Participantes que actualmente no están sin hogar (DM-1=0 o DM-1a=0):**

**Diga:** Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre los ingresos de su hogar. Por “ingresos de su hogar” me refiero a la cantidad total de dinero que ganan y comparten todas las personas que viven en una misma casa.

DM-7 ¿Cuales fueron [**diga los ingresos de su hogar si DM-1=0 o DM-1a=0; diga sus ingresos si DM-1a=1**] el año pasado, tomando en cuenta todas las fuentes, antes de descontar los impuestos?

**PARA Participantes que actualmente no tienen un hogar (DM-1a=1):**

**Diga:** Ahora quisiera hacerle algunas preguntas sobre sus ingresos. Por “ingresos”, me refiero a la cantidad total de dinero que usted gana o recibe. Esto incluye el dinero que otras personas comparten con usted.

**ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS E AL PARTICIPANTE. NO lea las opciones.**

**DIGA:** Por favor mire esta tarjeta y dígame cuál es la letra que mejor refleja su ingreso mensual o anual.

**Ingreso mensual**

**Ingreso anual**

- |                         |                             |                             |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| a. 0 a \$417.....       | a. 0 a \$4,999.....         | <input type="checkbox"/> 00 |
| b. \$418 a \$833.....   | b. \$5,000 a \$9,999.....   | <input type="checkbox"/> 01 |
| c. \$834 a \$1041.....  | c. \$10,000 a \$12,499..... | <input type="checkbox"/> 02 |
| d. \$1042 a \$1250..... | d. \$12,500 a \$14,999..... | <input type="checkbox"/> 03 |
| e. \$1251 a \$1667..... | e. \$15,000 a \$19,999..... | <input type="checkbox"/> 04 |
| f. \$1668 a \$2082..... | f. \$20,000 a \$24,999..... | <input type="checkbox"/> 05 |
| g. \$2083 a \$2500..... | g. \$25,000 a \$29,999..... | <input type="checkbox"/> 06 |
| h. \$2501 a \$2916..... | h. \$30,000 a \$34,999..... | <input type="checkbox"/> 07 |
| i. \$2917 a \$3333..... | i. \$35,000 a \$39,999..... | <input type="checkbox"/> 08 |
| j. \$3334 a \$4167..... | j. \$40,000 a \$49,999..... | <input type="checkbox"/> 09 |



- k. \$4168 a \$4999..... k. \$50,000 a \$59,999.....  10
  - l. \$5000 a \$6,250..... l. \$60,000 a \$74,999.....  11
  - m. \$6251 o más ..... m. \$75,000 o más .....  12
  - Rehusó contestar.....  77
  - No sabe.....  99
- } **Pase a DM-8**

DM-7a. Incluyéndolo a usted, ¿cuántas personas dependieron de este ingreso?  
**[DEBE SER POR LO MENOS 1.]**

**[Rehusó contestar = 77, No sabe = 99] \_\_\_\_**

**DIGA:** Las siguientes preguntas tienen que ver con el seguro médico. Por seguro médico, queremos decir planes de salud que se pueden obtener a través del trabajo o comprar directamente de una compañía así como programas gubernamentales como Medicare y Medicaid, los cuales proporcionan atención médica o pagan los gastos médicos.

- DM-8. ¿Tiene actualmente un seguro médico o cobertura de salud? No.....
- .....  0 **Pase a DM-8b**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9
- } **Pase a DM-8b**

DM-8a. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS F AL PARTICIPANTE]**

¿Qué tipo de seguro médico o cobertura de salud tiene actualmente?

**[Lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Plan de seguro médico privado (a través del empleador o comprado directamente).....  01
  - Medicaid (para personas de bajos recursos).....  02
  - Medicare (para ancianos y personas con discapacidades).....  03
  - Otro plan gubernamental .....  04
  - TRICARE (CHAMPUS).....  05
  - Cobertura de Administración de Veteranos.....  06
  - Otro plan de seguro médico.....  07
- (Especifique \_\_\_\_\_)**

Rehusó contestar.....  77  
 No sabe.....  99

DM-8b. ¿Hay algún lugar al que usted va **habitualmente** cuando se enferma o para hacer consultas sobre su salud? **No** incluya los sitios de Internet o las conversaciones que ha tenido con personas que no son proveedores del cuidado de la salud.

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si DM-8b=7 o 9, pase a DM-9.**

DM-8b.1 ¿Es esto porque no tiene adónde ir para recibir atención médica o porque va a más de un lugar?

**No** tiene un lugar adónde ir.....  1  
 Va a **más de un** lugar.....  2  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si DM-8b.1=1, 7 o 9, pase a DM-9.**

DM-8c. ¿Qué tipo de lugar [*si DM-8b=1, diga “es?”; si no, diga “es a donde va con más frecuencia?”*]  
 -¿una clínica, consultorio médico, sala de emergencias o algún otro lugar?

Clínica o centro de salud.....  1  
 Consultorio médico o HMO.....  2  
 Sala de emergencias del hospital.....  3  
 Otro lugar.....  4  
 No va más seguido a un solo lugar .....  5

Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

DM-9. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿ha visto a un médico, enfermero u otro proveedor del cuidado de la salud?

No.....  0 **→ Pase a DM-9b**  
 Sí.....  1 Rehusó  
 contestar.....  7 **→ Pase a DM-9b**  
 No sabe.....

DM-9a. En alguna de esas visitas, ¿le ofrecieron una prueba del VIH? La prueba del VIH indica si una persona tiene o no el virus que causa el SIDA.

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Pase a DM-9c.**

DM-9b. ¿Cuánto tiempo ha pasado desde que vio a un médico, un enfermero o a otro proveedor del cuidado de la salud por motivos de su propia salud? Diría usted que fue... **[LÉA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA]**

En los últimos 5 años.....  1  
 Hace más de 5 años.....  2  
 Rehusó contestar .....  7  
 No sabe.....  9

DM-9c. Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez necesitó atención médica pero no pudo recibirla porque no tenía con qué pagar?

No.....  0

Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

DM-10. Usted se considera: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

Heterosexual o "Straight" .....  1  
 Homosexual, gay o lesbiana .....  2  
 Bisexual.....  3  
 Rehusó contestar .....  7  
 No sabe.....  9

**Si el participante es hombre (ES9=1) Y DM-10=2 o 3, pregunte DM-10a; si no, pase al recuadro "DIGA" antes de SX-1.**

DM-10a. ¿Alguna vez le ha dicho usted a alguien que se siente atraído a o que tiene relaciones sexuales con hombres?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si DM-10a en (0, 7, 9), pase a DM-11.**

DM-110b. Le voy a leer una lista de personas a las que puede haberles dicho. Por favor dígame cuáles se aplican a su caso. Se lo ha dicho a: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE 'NO' O 'SÍ' EN CADA RESPUESTA.]**

	No	Sí	Rehusó contestar	No aplicable	No sabe
1. Amigos "gays," lesbianas o bisexuales .....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 8....	<input type="checkbox"/> 9

2. Amigos que no son “gays,”  
lesbianas ni bisexuales .....  0...  1....  7...  8...  9
3. Miembros de su familia .....  0...  1....  7.....  9

**PARA NHBS-IDU Y NHBS-HET: PREGUNTE DM-10b.4**

4. Cónyuge o pareja .....  0...  1....  7...  8...  9
5. Proveedor del cuidado de la salud.....  0...  1....  7...  8...  9

DM-11. Durante los últimos 12 meses, ¿le ha pasado algo de lo siguiente porque alguien sabía o suponía que a usted le atraen los hombres? **[LEA LAS OPCIONES Y MARQUE NO O SÍ PARA CADA UNA.]**

	No	Sí	Rehusó contestar	No aplicable	No sabe
a. Le pusieron apodos groseros o le insultaron	0	1	7		9
b. Le dieron un servicio peor que a otras personas en restaurantes, tiendas, otros establecimientos comerciales o agencias.	0	1	7		9
c. Le trataron injustamente en la escuela o en el trabajo	0	1	7	8	9
d. Le negaron atención médica o le dieron atención médica de baja calidad.	0	1	7	8	9
e. Le atacaron físicamente o lo lastimaron	0	1	7		9

DM-12. **[Entregue la Tarjeta de Respuestas G al participante.]** Ahora, le voy a leer una lista de declaraciones. Dígame qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de ellas, usando las opciones de esta tarjeta.

La mayoría de la gente en [área del proyecto] se muestra tolerante a los hombres gay y bisexuales. Usted está... **[LEA las opciones. MARQUE solo UNA.]**

- Completamente de acuerdo.....  01
- De acuerdo.....  02
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo.....  03
- En desacuerdo.....  04

- Completamente en desacuerdo.....  05
- Rehusó contestar.....  07
- No sabe .....  09

## **COMPORTAMIENTO SEXUAL (SX)**

***Si Ciclo=MSM y ES9a en (0, 7, 9), pase a la sección de parejas sexuales masculinas.***

***Si ES9 =2, pase a la sección “SOLO PARA PARTICIPANTES FEMENINAS”***

***Si ES9 = 3, 7 o 9, pase a la sección de ANTECEDENTES DE CONSUMO DE ALCOHOL***

### **SOLO PARA PARTICIPANTES MASCULINOS**

**Parejas sexuales femeninas (participante masculino)**

***DIGA:*** Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre sus relaciones sexuales. Recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales. ***ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS H.1 AL PARTICIPANTE.***

Para estas preguntas, “tener relaciones sexuales” se refiere a sexo ***oral, vaginal o anal***. ***Sexo oral*** significa poner la boca en la vagina o el pene; sexo vaginal significa poner el pene en la vagina y sexo anal significa poner el pene en el ano (trasero). Necesito hacerle todas las preguntas, aun cuando no se apliquen a su situación.

***Entrevistador: Utilice términos vulgares a discreción para las siguientes preguntas sobre comportamiento sexual.***

***Si Ciclo=MSM o Ciclo=HET, pase a SX-2.***

SX-1. ¿Alguna vez ha tenido usted sexo vaginal o anal con una mujer?

- No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si SX-1 en (0, 7, 9), pase a la sección de parejas sexuales masculinas.**

SX-2. ¿Qué edad tenía la primera vez que tuvo usted sexo vaginal o anal con una mujer?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe, 88= No aplicable] \_\_\_ \_\_

**Si SX-2=88, pase a CONF13a.**

CONF13a. Confirmación del sexo HET – participantes masculinos

**Si SX-2=88, muestre:**

“Entrevistador: Usted indicó que el participante no ha tenido sexo vaginal o anal con una mujer.  
 ¿Correcto?

- No.....  0  
 Sí.....  1

**Si No, vuelva a SX-2.**

**Si Sí y NHBS-HET, pase a FINAL de cuestionario**

**Si Sí y NHBS-MSM o NHBS-IDU, pase al recuadro “DIGA” antes de SX-26.**

SX-3. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿con cuántas mujeres ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal? \_\_\_\_\_

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999]

**NHBS-MSM y NHBS-IDU, Patrón de salto de preguntas para # de parejas sexuales femeninas:**

**Si SX-3 = 1: Pregunte SX-4a. (columna DER.).**

**Si SX-3 > 1: Pregunte SX-4. (columna IZQ).**

**Si SX-3 = 0, 7777 o 9999: Vaya a la sección de parejas sexuales masculinas.**

**NHBS-HET, Patrón de salto de preguntas para # de parejas sexuales femeninas:**

**Si SX-3 =1: Pregunte SX-4a. (columna DER .)**

**Si SX-3 > 1: Pregunte SX-4. (columna IZQ ).**

**Si SX-3 = 0, 7777 o 9999: Vaya a CONF13.**

**CONF-13b. Confirmación de pareja sexual (NHBS-HET):**

**Si SX-3=0, 7777 o 9999, lea:**

Quisiera que me aclarara su respuesta. Usted indicó que no ha tenido relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses. ¿Correcto?

No.....  0

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

**Si "NO" (NO es correcto), vaya a SX-3 (pregunte de nuevo.)**

**Si "SÍ" (correcto), Rehusó contestar o No sabe, vaya al FINAL del cuestionario.**



<b>PARA VARIAS PAREJAS SEXUALES FEMENINAS</b> [Lea el recuadro “DIGA” y las preguntas de esta columna]			<b>PARA UNA PAREJA SEXUAL FEMENINA</b> [Lea el recuadro “DIGA” y la pregunta de esta columna]
<p><b>DIGA:</b> Ahora voy a pedirle que describa a estas parejas sexuales como principales o casuales. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS <u>I</u> AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales y con la cual se siente comprometido más que con cualquier otra. Es una pareja a la que podría llamar novia, esposa, compañera o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales pero con la cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> <p><b>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</b></p>			<p><b>DIGA:</b> Ahora voy a pedirle que describa a esta pareja sexual como principal o casual. [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS <u>L</u> AL PARTICIPANTE]</p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales y con la cual se siente comprometido más que con cualquier otra. Es una pareja a la que podría llamar novia, esposa, compañera o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual” me refiero a una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales pero con la cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p>
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>
SX-4. De las _____ [diga el número de SX-3] mujeres con las que ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal en los últimos 12 meses, ¿cuántas de ellas eran parejas principales?	[_____]	Si SX-4= SX-3, pase a <b>Varias Parejas Principales Femeninas</b>	SX-4a. ¿Era esta mujer una pareja principal o una pareja casual? Pareja principal..... <input type="checkbox"/> 1 <i>Pase a una pareja principal femenina</i> Pareja casual..... <input type="checkbox"/> 2 <i>Pase a una pareja casual femenina</i> Rehusó contestar..... <input type="checkbox"/> 7 } No sabe..... <input type="checkbox"/> 9 } <i>Pase a SX-8</i>
SX-5. ¿Cuántas de ellas eran parejas casuales?	[_____]		

**Patrón de salto de preguntas para Varias Parejas Femeninas:**

**Si SX-4 no es igual a 0, 7777, o 9999:**

**Vaya a Varias parejas principales femeninas**

**Si no, if SX-5 no es igual a 0, 7777, o 9999:**

**Vaya a Varias parejas casuales femeninas**

## PAREJAS PRINCIPALES

<b>VARIAS PAREJAS PRINCIPALES FEMENINAS</b> [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999			<b>UNA PAREJA PRINCIPAL FEMENINA</b> [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9		
<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número de SX-4] parejas sexuales principales femeninas que usted tuvo en los últimos 12 meses.			<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual principal femenina que usted tuvo en los últimos 12 meses.		
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>
SX-6a. De sus _____ [diga el número de SX-4] parejas principales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo vaginal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-6c.</b>  <b>Si 1, pase a SX-6b (una).</b>	SX-6a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con esta mujer?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-6c.</b>
SX-6b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ [diga el número de SX-6a] mujeres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón?	[_____]		SX-6b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con ella sin usar condón?	[_____]	<b>Si SX-4 &gt;1 pase a SX-6c (varias).</b>
SX-6c. De sus _____ [diga el número de SX-4] parejas principales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-6e.</b>  <b>Si 1, pase a SX-6d (una).</b>	SX-6c. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con esta mujer?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-6e.</b>
SX-6d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ [diga el número de SX-6c] mujeres tuvo usted sexo anal sin usar condón?	[_____]		SX-6d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con ella sin usar condón?	[_____]	<b>Si SX-4 &gt;1 pase a SX-6e (varias).</b>

SX-6e. De sus _____ [ <i>diga número de SX-4</i> ] parejas principales femeninas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales por <b>PRIMERA</b> vez en los últimos 12 meses?	[_____]		SX-6e. Piense en la <b>PRIMERA</b> vez que tuvo relaciones sexuales con esta mujer. ¿Fue en los últimos 12 meses?	[_____]	
SX-6f. De sus _____ [ <i>diga número de SX-4</i> ] parejas principales femeninas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-6f. En los últimos 12 meses, ¿usted <u>le dio</u> a esta mujer cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		
SX-6g. De sus _____ [ <i>diga el número de SX-4</i> ] parejas principales femeninas en los últimos 12 meses, ¿cuántas <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-6g. En los últimos 12 meses, ¿esta mujer <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		

**Si SX-4 = SX-3: Pase a Todas las parejas femeninas**

**Si SX-4a=1: Pase a la sección Pareja femenina más reciente.**

**Si SX-5=0, 7777 o 9999 Pase la sección Todas las parejas femeninas.**

**Si SX-5=1 pase a la sección Una pareja casual femenina.**

**Si SX-5 >1 pase a sección Varias parejas femeninas casuales.**

**PAREJAS CASUALES**

<b>VARIAS PAREJAS CASUALES FEMENINAS</b> <b>[Lea las preguntas de esta columna]</b> <b>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</b>			<b>UNA PAREJA CASUAL FEMENINA</b> <b>[Lea las preguntas de esta columna]</b> <b>No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9</b>		
<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre las _____ <b>[diga el número de SX-5]</b> parejas sexuales casuales femeninas que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.			<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual casual femenina que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.		
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>
SX-7a. De sus _____ <b>[diga el número de SX-5]</b> parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo vaginal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-7c.</b>  <b>Si 1, pase a SX-7b(una).</b>	SX-7a En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con esta mujer?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-7c.</b>
SX-7b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ <b>[diga el número de SX-7a]</b> mujeres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón?	[_____]		SX-7b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con ella sin usar condón?	[_____]	<b>Si SX-5 &lt; 1 pase a SX-7c (varias).</b>
SX-7c. De sus _____ <b>[diga el número de SX-5]</b> parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿con cuántas tuvo usted sexo anal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, Pase a SX-7e.</b>  <b>Si 1 pase a SX-7d (una).</b>	SX-7c En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con esta mujer?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-7e.</b>
SX-7d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas de estas _____ <b>[diga el número de SX-7c]</b> mujeres tuvo usted sexo anal sin usar condón?	[_____]		SX-7d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con ella sin usar condón?	[_____]	<b>Si SX-5 &gt; 1 pase a SX-7e(varias)</b>

SX-7e. De sus _____ <b>[diga el número de SX-5]</b> parejas casuales femeninas, ¿con cuántas tuvo relaciones sexuales por <b>PRIMERA</b> vez en los últimos 12 meses?	[_____]		SX-7e. Piense en la <b>PRIMERA</b> vez que tuvo relaciones sexuales con esta mujer. ¿Fue en los últimos 12 meses?	[_____]	
SX-7f. De sus _____ <b>[diga número de SX-5]</b> parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <b>les dio usted</b> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-7f. En los últimos 12 meses, ¿usted <b>le dio a</b> esta mujer cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		
SX-7g. De sus _____ <b>[diga número de SX-5]</b> parejas casuales femeninas en los últimos 12 meses, ¿a cuántas <b>le dieron a usted</b> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-7g. En los últimos 12 meses, ¿esta mujer <b>le dio a usted</b> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		

**TODAS LAS PAREJAS FEMENINAS**

**Si SX-3=1 y SX4a ≠ 7 o 9, pase a PAREJA FEMENINA MÁS RECIENTE.**

SX-8. En los últimos **12 meses**, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con una mujer de quien no sabía su estado del VIH?

- No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-8a En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con una mujer que era VIH negativa?

- No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-8b. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con una mujer que era VIH positiva?

No.....  0

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

### Pareja femenina más reciente

SX-9. Ahora quisiera que piense en la última vez que tuvo usted relaciones sexuales con una mujer. ¿Cuándo fue la última vez que tuvo sexo oral, vaginal, o anal con una mujer? Solo dígame el mes y el año.

[77/7777 = *Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*]

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(M M/ A A A A)

**Si SX-9 = 77/7777 o 99/9999, vaya a CONF14.**

**CONF14. ENTREVISTADOR, pregunte:**

**¿Tuvo relaciones sexuales con una mujer en los últimos 12 meses, esto es, desde &[AGO\_1Y]?**

**No.....**  0

**Sí.....**  1

**No sabe.....**  9

**Rehusó contestar.....**  7

**Si CONF14 = 0 vuelva a SX-3**

**Si CONF14 = (7,9) pase a SX-26**

**Patrón de salto de preguntas:**

**Si SX-3 =1: Vaya a **Verificar lógica antes de SX-11** .**

**De lo contrario, si SX-3 > 1: Pregunte SX-10.**

SX-10. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS ¡ AL PARTICIPANTE.]** La mujer con la cual tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿era una pareja principal o una pareja casual?

Recuerde que una pareja sexual principal es una persona con quien usted se siente comprometido más que con cualquier otra. Y una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

- Pareja sexual principal.....  1
- Pareja sexual casual.....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si el participante solo tuvo una pareja femenina y NO reportó intercambio con pareja única femenina, pase a SX-12.**  
**Si la pareja femenina más reciente era principal (SX-10=1) y el participante NO reportó intercambio por sexo con ninguna de las parejas principales femeninas (SX-6f y SX-6g= 0), pase a SX-12.**  
**Si la pareja femenina más reciente fue casual (SX-10=2) y el participante NO reportó intercambio por sexo con ninguna de las parejas casuales femeninas (SX-7f y SX-7g = 0), pase a SX-12**

SX-11. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿usted le dio a ella cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-11a. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿ella le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No.....  0

Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-12. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo vaginal?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-13. Durante la última vez que tuvieron sexo vaginal, ¿usted o su pareja usaron un condón?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-13a. ¿Usted o su pareja usaron el condón todo el tiempo?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-14. ¿Usted o su pareja usaron el condón para prevenir un embarazo, para prevenir infecciones como el VIH u otras enfermedades de transmisión sexual, para prevenir ambas cosas, o por alguna otra razón?

Embarazo .....  1  
 VIH/ETS .....  2  
 Ambas .....  3



Otra razón .....  4  
 Rehusó contestar .....  7  
 No sabe .....  9

**Si el participante no reportó sexo anal con la pareja única femenina o no reportó sexo anal con ninguna pareja femenina que identificó como la pareja femenina más reciente que tuvo, pase a SX-17.**

SX-15. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal?  
 No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si SX-15 en (0, 7, 9), pase a CONF15.**

SX-16. Durante la última vez que tuvo sexo anal, ¿usó usted un condón?  
 No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si SX-16 en (0, 7, 9), pase a SX-17.**

SX-16a. ¿Usó usted el condón todo el tiempo?  
 No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**CONF15: Mensaje de Confirmación: Haga la siguiente pregunta si SX-12 y SX-15=0:**

**"¿Entonces usted tuvo únicamente sexo oral la última vez que tuvo relaciones sexuales?"  
Si el participante contesta "No", vuelva a SX-12.**

SX-17. Antes de o durante la última vez que tuvo relaciones sexuales con esta pareja, ¿usó usted alguno de los siguientes? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Alcohol.....  1
- Drogas.....  2
- Alcohol y drogas. ....  3
- Ninguno de los dos.....  4
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si SX-17 en (1, 4, 7, 9), pase a SX-18.**

SX-17a.¿Qué drogas usó? **[NO lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Marihuana .....  1
- “Speedballs” (heroína y cocaína juntas) .....  2
- Heroína .....  3
- “Crack” .....  4
- Cocaína en polvo .....  5
- Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank,” “ice”) .....  6
- “X” o éxtasis .....  7
- K Especial (ketamina).....  8
- “GHB”.....  9
- Analgésicos (“Oxycontin,” “Vicodin,” “Percocet”) .....  10

- Tranquilizantes (“Valium,” “Ativan,” “Xanax”) .....  11
- Alucinógenos (“LSD,” hongos) .....  12
- “Poppers” .....  13
- Otra droga .....  14
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

SX-18. La última vez que tuvo usted relaciones sexuales con esta pareja, ¿sabía el estado del VIH de ella?

- No.....  0 **Pase a SX-19** Sí....
- .....  1
- Rehusó contestar.....  7 **Pase a SX-19**

SX-18a. ¿Cuál era el estado del VIH de ella?

- VIH-negativa.....  1
- VIH-positiva .....  2
- Indeterminado.....  3
- Rehusó contestar.....  7

SX-19. ¿Esta pareja era menor que usted, mayor que usted o tenía su misma edad?

- Menor .....  0
- Mayor.....  1
- Misma edad.....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si SX-19 en (0, 2, 7, 9), pase a SX-19b.**

SX-19a. ¿Qué edad tenía ella? \_\_\_ \_\_\_ \_ [777 = Rehusó contestar, 999 = No sabe]

SX-19b. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el origen étnico o racial de ella?  
**[LEA las opciones. Seleccione una.]**

- Indoamericana o nativa de Alaska.....  1
- Asiática .....  2
- Negra o afroamericana .....  3
- Hispana o latina.....  4
- Nativa hawaiana o de otra isla del Pacífico ...  5
- Blanca .....  6
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-20. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE.]** Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja se ha inyectado drogas como heroína, cocaína o “speed”?  
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-21. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja ha usado “crack”?  
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-22. ¿Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja ha estado en prisión o en la cárcel durante más de 24 horas?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-23. ¿Por cuánto tiempo ha estado teniendo usted relaciones sexuales con esta pareja?  
 (Por favor dígame cuántos días, meses o años). **[Entrevistador: Si fue pareja sexual por una sola ocasión, ingrese 0]**

Número de días: \_\_ \_\_ \_\_

Número de meses: \_\_ \_\_

Número de años: \_\_ \_\_ \_\_

**[Rehusó contestar = 777, No sabe = 999]**

**Si SX-23 > 12 meses, pase a SX-25**

**Si SX-23=0, pase a la sección de Parejas sexuales masculinas.**

SX-24. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE.]** Hasta donde usted sabe, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3

Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-24a. ¿Tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con esta pareja?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si SX-23 ≤ 12 meses, pase a la sección de Parejas masculinas**

SX-25. **[ENTREGUE TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE.]** Hasta donde usted sabe, durante los últimos 12 meses, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con usted? ¿Diría usted que:  
**[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

definitivamente no?.....  0  
 probablemente no?.....  1  
 probablemente sí?.....  2  
 definitivamente sí? .....  3  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-25a. Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con esta pareja?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Parejas sexuales masculinas (Participante masculino)**

**DIGA:** Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre las relaciones sexuales con otros hombres. Debo hacerle estas preguntas, incluso si algunas no se aplican a su situación. Por favor recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales.

**[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS H.2 AL PARTICIPANTE]**

Para estas preguntas, “tener relaciones sexuales” se refiere a sexo oral o anal. El sexo oral se refiere a que él colocó su boca en su pene o que usted colocó su boca en el pene de él. El sexo anal se refiere a que usted colocó su pene en el ano (trasero) de él o que él colocó el pene en su ano (trasero).

**Si Ciclo=MSM, pase a SX-27.**

SX-26. ¿Alguna vez ha tenido usted sexo oral o anal con un hombre?

- |                       |                          |   |  |
|-----------------------|--------------------------|---|--|
| No.....               | <input type="checkbox"/> | 0 | <b>Pase a la sección de antecedentes<br/>de consumo de alcohol</b>   |
| Sí.....               | <input type="checkbox"/> | 1 |  |
| Rehusó contestar..... | <input type="checkbox"/> | 7 | <b>} Pase a la sección de antecedentes<br/>de consumo de alcohol</b> |
| No sabe.....          | <input type="checkbox"/> | 9 |  |

SX-27. ¿Qué edad tenía la primera vez que tuvo usted sexo oral o anal con un hombre?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe, 88= No aplicable] \_ \_

**Si SX-27=88, pase a CONF15.**

CONF15b. Confirmación del sexo “MSM”

**Si SX-27=88, muestre:** “Entrevistador: Usted indicó que el participante dijo que nunca tuvo sexo oral o anal con un hombre. ¿Correcto? “

No.....  0  
Sí.....  1

**Si No, vuelve a SX-27.**

**Si Sí y Ciclo= MSM, pase a FINAL de la sección**

**Si Sí y Ciclo= IDU o Ciclo= HET, pase a la sección de antecedentes de consumo de alcohol**

SX-28. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿con cuántos hombres ha tenido usted sexo oral o anal?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] \_ \_ \_ \_

**Si SX-28 ≥ 1 y SX-28 < 7777, pase a SX-29.**

**Si SX-28 = 0 y SX-28a, pase la sección de Asistencia al lugar.**

SX-28a. Piense en la última vez que tuvo sexo oral o anal con un hombre. ¿Hace cuántos años fue esto?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] \_ \_ \_ \_ Escala de valores: 1–99

**Patrón de salto de preguntas para N° de Parejas Sexuales Masculinas: Si SX-28 =1, pregunte SX-29a. Si no, pregunte SX-29.**



<b>PARA VARIAS PAREJAS MASCULINAS</b> [Lea el recuadro “Diga” y las preguntas de esta columna]			<b>PARA UNA PAREJA MASCULINA</b> [Lea el recuadro “Diga” y la pregunta de esta columna]
<p><b>DIGA:</b> Ahora voy a pedirle que describa a estas parejas sexuales como principales o casuales. <b>[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J AL PARTICIPANTE]</b></p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p> <p><b>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</b></p>			<p><b>DIGA:</b> Ahora voy a pedirle que describa a esta pareja sexual como principal o casual. <b>[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J AL PARTICIPANTE]</b></p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.</p>
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Respuesta</i>
SX-29. De los _____ <b>[diga el número del SX-28]</b> hombres con los que ha tenido usted sexo oral o anal en los últimos 12 meses, ¿cuántos de ellos	[_____]	<b>Si SX-29 = SX-28, pase a Varias parejas principales masculinas</b>	SX-29a. ¿Este hombre era una pareja principal o una pareja casual? Pareja principal..... <input type="checkbox"/> 1 <b>Pase a Una pareja principal masculina</b>

eran parejas principales?			Pareja casual..... <input type="checkbox"/> 2 <b>Pase a Una pareja casual masculina</b>
SX-30. ¿Cuántos de ellos eran parejas casuales?	[ _____ ]		Rehusó contestar..... <input type="checkbox"/> 7 <b>Pase a sección de pareja masculina más reciente</b> No sabe..... <input type="checkbox"/> 9

**Patrón de salto de preguntas para Varias Parejas Masculinas:**  
**Si SX-29 no es igual a 0, 7777 o 9999, vaya a Varias parejas principales masculinas.**  
**Si no, SX-30 no es igual a 0, 7777 o 9999, vaya a Varias parejas casuales masculinas.**

**PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS**

<b>VARIAS PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS</b> [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999			<b>UNA PAREJA PRINCIPAL MASCULINA</b> [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9		
<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [diga el número de SX-29] parejas sexuales principales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses.			<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual principal masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses.		
<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Patrón de salto de preguntas</b>	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Patrón de salto de preguntas</b>
SX-31a. De sus _____ [diga el número de SX-29] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántos tuvo usted sexo anal?	[ _____ ]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-31c.</b>  <b>Si 1, pase a SX-31b (una).</b>	SX-31a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre?	[ _____ ]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-31c.</b>
SX-31b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [diga el número de SX-31a] hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón?	[ _____ ]	<b>Si 1, pase a SX-31b.1 (una).</b>	SX-31b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón?	[ _____ ]	<b>Si 0, 7 o 9 y SX-29&gt;1, pase a SX-31c varias.</b>
SX-31b.1. ¿Sabía usted el estado	0 = No	<b>Si 0, 7 o 9,</b>	SX-31b.1. ¿Sabía el	0 = No	<b>Si 0, 7 o 9,</b>

del VIH de algunos de estos ____ <b>[diga número de SX-31b]</b> hombres?	1 = Sí 7 = Rehusó	<b>pase a SX-31c.</b>	estado del VIH de él?	1 = Sí 7 = Rehusó	<b>pase a SX-31c.1.</b>
SX-31b.2. ¿De cuántos de estos hombres sabía usted su estado del VIH?	[_____]	<b>Si 1, pregunte la versión de pareja única de SX-31b.2 c</b>	SX-31b.2. ¿Cuál era el estado del VIH de él?	VIH-positivo...1 VIH-negativo...2 Indeterminado...3 Rehusó.....7	<b>Si SX-29&gt;1, pase a SX-31c varias.</b>
SX-31b.3. De estos ____ <b>[diga el número de SX-31b.2]</b> hombres, ¿cuántos sabía usted que eran VIH-positivos?	[_____]				
SX-31b.4. ¿Cuántos sabía usted que eran VIH-negativos?	[_____]				
SX-31c. De sus ____ <b>[diga número de SX-29]</b> parejas principales masculinas, ¿con cuántos tuvo relaciones sexuales por <b>PRIMERA vez</b> en los últimos 12 meses?	[_____]		SX-31c. Piense en la <b>PRIMERA</b> vez en que tuvo relaciones sexuales con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses?	[_____]	
SX-31d. De sus _____ <b>[diga número de SX-29]</b> parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿a cuántos <u>le dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-31d. En los últimos 12 meses, ¿usted le dio a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		
SX-31e. De sus _____ <b>[diga número de SX-29]</b> parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿cuántos <u>le dieron a usted cosas</u> como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-31e. En los últimos 12 meses ¿este hombre le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		<b>Si SX-29a=1, pase a SX-33.</b>

**Patrón de salto de preguntas para Varias Parejas sexuales masculinas:**  
**Si SX-29= SX-28, Pase a SX-33.**  
**Si no, si SX-30 no es igual a 0, 7777 o 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-32a.**

**PAREJAS CASUALES**

<b>VARIAS PAREJAS CASUALES MASCULINAS</b> <b>[Lea las preguntas de esta columna]</b> <b>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</b>			<b>UNA PAREJA CASUAL MASCULINA</b> <b>[Lea las preguntas de esta columna]</b> <b>No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9</b>		
<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre las _____ <b>[diga el número del SX-30]</b> parejas sexuales casuales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.			<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual casual masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.		
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>
SX-32a. De sus _____ <b>[diga el número de SX-30]</b> parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántos tuvo usted sexo anal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-32c.</b>	SX-32a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-32c.</b>
SX-32b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ <b>[diga el número de SX-32a]</b> hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón?	[_____]		SX-32b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón?	[_____]	
SX-32b.1. ¿Sabía usted el estado del VIH de alguno de estos ____ <b>[diga el número de SX-32b]</b> hombres?	0 = No 1 = Sí 7 = Rehusó	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-32c.</b>	SX-32b.1. ¿Sabía el estado del VIH de él?	0 = No 1 = Sí 7 = Rehusó	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-32c.</b>
SX-32b.2. ¿De cuántos de estos hombres sabía usted su estado del VIH?	[_____]	Si 1, pregunte la versión de pareja única de SX-32b.2, luego vaya a SX-32c	SX-32b.2. ¿Cuál era el estado del VIH de él?	VIH-positivo...1 VIH-negativo...2 Indeterminado...3 Rehusó.....7	
SX-32b.3. De estos ____ <b>[diga el número de SX-32b.2]</b> hombres, ¿cuántos sabía usted que eran VIH-positivos?	[_____]				
SX-32b.4. ¿Cuántos sabía usted que eran VIH-negativos?	[_____]				

<p>SX-32c. De sus _____ <b>[diga el número de SX-30]</b> parejas casuales masculinas, ¿con cuántos tuvo usted sexo <u>por PRIMERA vez</u> en los últimos 12 meses?</p>	<p>[_____]</p>		<p>SX-32c. Piense en la <b>PRIMERA</b> vez en que tuvo sexo con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses?</p>	<p>[_____]</p>	
<p>SX-32d. De sus _____ <b>[diga el número de SX-30]</b> parejas masculinas casuales en los últimos 12 meses, ¿a cuántos <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p>			<p>SX-32d. En los últimos 12 meses, ¿<u>usted le dio</u> a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p>		
<p>SX-32e. De sus _____ <b>[diga el número de SX-30]</b> parejas masculinas casuales en los últimos 12 meses, ¿cuántos <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p>			<p>SX-32e. En los últimos 12 meses, ¿este hombre <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?</p>		

## Pareja masculina más reciente

SX-33. Ahora quisiera que piense en la última vez que tuvo usted relaciones sexuales con un hombre.  
¿Cuándo fue la última vez que tuvo sexo anal u oral con un hombre? Solo dígame el mes y el año.

[77/7777 = *Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*]

\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
(MM/ A A A A)

**Si SX-33 = 77/7777 o 99/9999, vaya a CONF16.**

### CONF16. ENTREVISTADOR:

*Tuvo relaciones sexuales con un hombre en los últimos 12 meses, esto es, desde [AGO\_1Y]?*

- No.....  0  
Sí.....  1  
No sabe.....  9  
Rehusó contestar.....  7

**Si CONF16=(7,9), pase a SX50**

### Patrón de salto de preguntas:

**Si SX-28=1, vaya a SX-35.**

**Si no, si SX-28>1, pregunte SX-34.**

SX-34. El hombre con el cual tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿era una pareja principal o una pareja casual? [**ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J AL PARTICIPANTE**].  
Recuerde que una pareja sexual principal es una persona con quien usted se siente comprometido más que con cualquier otra. Y una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

- Pareja sexual principal.....  1  
Pareja sexual casual.....  2  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si el participante solo tuvo una pareja masculina y NO reportó intercambio de cosas o dinero por sexo con pareja única masculina, vaya a SX-36.**

**Si la pareja masculina más reciente = principal (SX-34 = 1) y el participante NO reportó intercambio de cosas o dinero por sexo con NINGUNA de sus parejas masculinas principales, pase a SX-36.**

**Si la pareja masculina más reciente = casual (SX-34 = 2) y el participante NO reportó intercambio de**

**cosas o dinero por sexo con NINGUNA de sus parejas masculinas casuales, pase a SX-36.**

SX-35. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿usted le dio a él cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-35a. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿él le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-36. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal receptivo, en el que su pareja introdujo el pene en su ano (trasero)?

- No.....  0 **→ Pase a SX-38**  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7 **} Pase a SX-38**  
 No sabe.....  9 **} Pase a SX-38**

SX-37. Durante la última vez que tuvieron sexo anal receptivo, ¿usó él un condón?

- No.....  0 **→ Pase a SX-38**  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7 **} Pase a SX-38**  
 No sabe.....  9 **} Pase a SX-38**

SX-37a. ¿Él usó el condón todo el tiempo?

- No.....  0

Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-38. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal de inserción, en el que usted introdujo el pene en el ano (trasero) de su pareja?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si SX-38 en (0, 7, 9), pase a CONF17.**

SX-39. Durante la última vez que tuvieron sexo anal de inserción, ¿usó usted un condón?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si SX-39 en (0, 7, 9), pase a SX-40.**

SX-39a. ¿Usó usted el condón todo el tiempo?

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**CONF17: Haga la siguiente pregunta si SX-36 y SX-38 =0:  
 "¿Entonces usted tuvo únicamente sexo oral la última vez que tuvo relaciones sexuales?"**

SX-40. Antes de o durante la última vez que tuvo relaciones sexuales con esa pareja, ¿usó usted alguno



- de los siguientes?: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]** Alcohol.....
- .....  1 Drogas.....
- .....  2
- Alcohol y drogas .....  3
- Ninguno de los dos .....  4
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si SX-40 en (1, 4, 7, 9), pase a SX-41.**

**SX-40a. ¿Qué drogas usó? [NO lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Marihuana .....  1
- “Speedballs” (heroína y cocaína juntas) .....  2
- Heroína .....  3
- “Crack” .....  4
- Cocaína en polvo .....  5
- Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank,” “ice”) .....  6
- “X” o éxtasis .....  7
- K Especial (ketamina).....  8
- “GHB” .....  9
- Analgésicos (“Oxycontin,” “Vicodin,” “Percocet”) .....  10
- Tranquilizantes (“Valium,” “Ativan,” “Xanax”) .....  11
- Alucinógenos (“LSD,” hongos) .....  12
- “Poppers” .....  13
- Otra droga .....  14
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

**Si el participante solo tuvo una pareja masculina en los últimos 12 meses, pase a SX-42.**

SX-41. La última vez que tuvo usted relaciones sexuales con esta pareja, ¿sabía el estado del VIH de él?

- No.....  0 **→ Pase a SX-42**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7 **→ Pase a SX-42**

SX-41a. ¿Cuál era el estado del VIH de él?

- VIH-negativo .....  1
- VIH-positivo .....  2
- Indeterminado.....  3
- Rehusó contestar.....  7

SX-42. ¿Esta pareja era menor que usted, mayor que usted o tenía su misma edad?

- Menor .....  0
- Mayor.....  1
- Misma edad.....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si SX-42 en (0, 2, 7, 9), pase a SX-42b.**

SX-42a. ¿Qué edad tenía él? \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ [777 = *Rehusó contestar*, 999 = *No sabe*]

SX-42b. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el origen étnico o racial de él?  
**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Indoamericano o nativo de Alaska.....  1
- Asiático .....  2
- Negro o afroamericano .....  3
- Hispano o latino.....  4
- Nativo hawaiano o de otra isla del Pacífico .....  5
- Blanco.....  6

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-43. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE]** Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja se inyectó drogas como heroína, cocaína o “speed”?  
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

definitivamente no?.....  0

probablemente no?.....  1

probablemente sí?.....  2

definitivamente sí? .....  3

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-44. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja usó “crack”?  
¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

definitivamente no?.....  0

probablemente no?.....  1

probablemente sí?.....  2

definitivamente sí? .....  3

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-44a. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja usó metanfetamina cristalina (“tina”, “crank”, o “ice”)? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA]**

definitivamente no?.....  0

probablemente no?.....  1

probablemente sí?.....  2

definitivamente sí? .....  3

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-45. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez ha estado esta pareja en prisión o en la cárcel por más de 24 horas?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-46. ¿Por cuánto tiempo ha estado teniendo usted relaciones sexuales con esta pareja?  
(Por favor, dígame cuántos días, meses o años). **[Entrevistador: Si fue pareja sexual por una sola ocasión, ingrese 0.]**

Número de días: \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_

Número de meses: \_\_\_ \_\_\_

Número de años: \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_

**[Rehusó contestar = 777, No sabe = 999]**

**Si SX-46 > 12 meses, 777 o 999, pase a SX-48. Si SX-46=0, pase a SX-49.**

SX-47. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE]** Hasta donde usted sabe, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con usted?

¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-47a. ¿Tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con esta pareja?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si SX-46 ≤ 12 meses, pase a sección de Asistencia al lugar.**

SX-48. Hasta donde usted sabe, durante los últimos 12 meses, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- definitivamente no?.....  0  
probablemente no?.....  1  
probablemente sí?.....  2  
definitivamente sí? .....  3  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

SX-48a. Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con esta pareja?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si SX-46 > 0 = 3 años o SX-46 = No sabe o rehusó contestar, pase a la Sección de Asistencia al lugar**

SX-49. ¿Dónde conoció por primera vez a esta pareja? **[NO lea las opciones. Marque solo una.]**

- Internet.....  01
- Línea de conversación telefónica .....  02
- Bar/Discooteca.....  03
- Fiesta “Circuit party” o “Rave” .....  04
- Área de ficha/“cruising” .....  05
- Librería para adultos .....  06
- Casa de baño, club de sexo o “sex resort” .....  07
- Fiesta de sexo privada .....  08
- En otro lugar.....  09
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

**Si NHBS-IDU O NHBS-HET, pase a SX-52**

**Asistencia al lugar**

SX-50. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha asistido usted a un lugar que los hombres “gay” visitan, donde se reúnen o socializan? Estos lugares pueden incluir bares, discotecas, organizaciones sociales, parques, establecimientos comerciales “gay,” librerías, clubes de sexo, etc. Fue: **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE. LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Nunca  0.....
- Más de una vez por día  1.....
- Una vez por día  2.....
- Más de una vez por semana  3.....
- Una vez por semana  4.....
- Más de una vez por mes  5.....
- Una vez por mes  6.....
- Menos de una vez por mes  7.....
- Rehusó contestar  77.....
- No sabe  ..99

SX-51. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia ha usado el Internet para conocer o socializar con hombres gay ya sea para *amistad o tener relaciones sexuales*? Esto puede incluir sitios de Internet de redes sociales (como Facebook o MySpace), sitios de Internet dirigidos a hombres gay (como Manhunt o Gay.com), sitios para conocer parejas o uso de aplicaciones portátiles de sitios de Internet para socializar (como Foursquare o Grindr). Fue: **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE. LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

Nunca	Más de una vez por día	Una vez por día	Más de una vez por semana	Una vez por semana	Más de una vez por mes	Una vez por mes	Menos de una vez por mes	Rehusó contestar	No sabe
<input type="checkbox"/> 0.....	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 2.....	<input type="checkbox"/> 3.....	<input type="checkbox"/> 4.....	<input type="checkbox"/> 5.....	<input type="checkbox"/> 6.....	<input type="checkbox"/> 7.....	<input type="checkbox"/> 77.....	<input type="checkbox"/> ..99

**No se identifica abiertamente como homosexual**

**Si DM-10 (Orientación Sexual)=2 o DM-10=3, pase a la sección de antecedentes de consumo de alcohol.**

SX-52. La siguiente pregunta es sobre si usted le ha dicho a otras personas que se siente atraído a o que tiene relaciones sexuales con hombres. ¿Alguna vez le ha dicho usted a alguien que se siente atraído a o que tiene relaciones sexuales con hombres?

No.....	<input type="checkbox"/> 0	
Sí.....	<input type="checkbox"/> 1	Rehusó
contestar.....	<input type="checkbox"/> 7	
No sabe.....	<input type="checkbox"/> 9	

**Si SX-52 en (0, 7, 9), pase a SX-53.**

SX-52a. Le voy a leer una lista de las personas a las que puede haberles dicho. Por favor dígame cuáles se aplican a su caso. Se lo ha dicho a: **[LEA LAS OPCIONES, MARQUE 'NO' O 'SÍ' EN CADA RESPUESTA.]**

	No	Sí	Rehusó contestar	No aplicable	No sabe
1. Amigos "gays," lesbianas o bisexuales. ....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 8.....	<input type="checkbox"/> 9
2. Amigos que no son "gays," lesbianas ni bisexuales..	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 8.....	<input type="checkbox"/> 9
3. Miembros de su familia .....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7.....		<input type="checkbox"/> 9

**PARA NHBS-IDU Y NHBS-HET: PREGUNTE SX-52a.4**



4. Cónyuge o pareja

.....

0...  1.....  7...  8.....  9

5. Proveedor del cuidado de la salud .....  0...  1.....  7...  8.....  9

SX-53. Durante los últimos 12 meses, ¿le ha pasado algo de lo siguiente porque alguien sabía o suponía que a usted le atraen los hombres? **[LEA LAS OPCIONES Y MARQUE NO O SÍ PARA CADA UNA.]**

	No	Sí	Rehusó contestar	No aplicable	No sabe
a. Le pusieron apodos groseros o le insultaron	0	1	7		9
b. Le dieron un servicio peor que a otras personas en restaurantes, tiendas, otros establecimientos comerciales o agencias	0	1	7		9
c. Le trataron injustamente en la escuela o en el trabajo	0	1	7	8	9
d. Le negaron atención médica o le dieron atención médica de baja calidad	0	1	7	8	9
e. Le atacaron físicamente o le lastimaron	0	1	7		9

SX-53f. **[Entregue la Tarjeta de Respuestas G al participante.]** Ahora, le voy a leer una lista de declaraciones. Dígame qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de ellas, usando las opciones de esta tarjeta.

La mayoría de la gente en [diga el área del proyecto] se muestra tolerante a los hombres gay y bisexuales. Usted está...**[Lea las opciones. Marque solo una.]**

Completamente de acuerdo.....  01

De acuerdo.....  02



- Ni de acuerdo ni en desacuerdo.....  03
- En desacuerdo.....  04
- Completamente en desacuerdo .....  05
- Rehusó contestar.....  07
- No sabe.....  09

**FINAL DE SECCIÓN PARA PARTICIPANTES MASCULINOS.  
VAYA A LA SECCIÓN DE ANTECEDENTES DE CONSUMO DE ALCOHOL .**

**SOLO PARA PARTICIPANTES FEMENINAS**

**Parejas sexuales masculinas (Participante femenina)**

SX-54. ¿Alguna vez ha tenido usted sexo vaginal o anal con un hombre?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si SX-54 en (0, 7, 9), pase a SX-80.**

SX-55. ¿Qué edad tenía la primera vez que tuvo usted sexo vaginal o anal con un hombre?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe, 88= No aplicable]      — —

**Si SX-55=88, pase a CONF16b.**

CONF16b. Confirmación del sexo “HET”- participantes femeninas

**Si SX-55=88, muestre:**

“Entrevistador: Usted indicó que la participante no ha tenido sexo vaginal o anal con un hombre.  
¿Correcto?

- No.....  0

Sí.....  1

**Si No, vuelva a SX-55.**

**Si Sí y NHBS-HET, pase a FINAL de cuestionario.**

**Si Sí y NHBS-IDU, pase a la sección de antecedentes de consumo de alcohol.**

SX-56. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año ¿con cuántos Hombres ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal?

\_\_\_\_\_

**[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999]**

**NHBS-IDU Patrón de salto de preguntas para # de parejas sexuales masculinas:**

**Si SX-56 =1, pregunte SX-57a.**

**Si SX-56 >1, pregunte SX-57.**

**Si 0, 7777 o 9999, pase al SX-80**

**NHBS-HET Patrón de salto de preguntas para # de parejas sexuales femeninas:**

**Si SX-56 =1: Pregunte SX-57a. (columna RT).**

**Si SX-56 > 1: Pregunte SX-57. (columna LT).**

**Si SX-56 = 0, 7777 o 9999: Vaya a CONF18.**

CONF18. Confirmación de pareja sexual:

**Si SX-56=0, 7777 o 9999, lea:**

Quisiera que me aclare su respuesta. Usted indicó que no ha tenido relaciones sexuales con un hombre en los últimos 12 meses. ¿Correcto?

No.....  0

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

**Si es "NO" (NO es correcto), vaya a SX-56 (pregunte de nuevo).**

**Si es "SÍ" (correcto), Rehusó contestar o No sabe, vaya al FINAL del cuestionario.**



<b>PARA VARIAS PAREJAS MASCULINAS</b> [Lea el recuadro “Diga” y las preguntas de esta columna]			<b>PARA UNA PAREJA MASCULINA</b> [Lea el recuadro “Diga” y la pregunta de esta columna]
<p><b>DIGA:</b> Ahora voy a pedirle que describa a las parejas sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses como principales o casuales.</p> <p><b>ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J A LA PARTICIPANTE]</b></p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometida más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometida o a quien no conoce muy bien.</p> <p><b>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</b></p>			<p><b>DIGA:</b> Ahora voy a pedirle que describa a esta pareja sexual que ha tenido en los últimos 12 meses como principal o casual.</p> <p><b>ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J A LA PARTICIPANTE]</b></p> <p>Por “pareja principal,” me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometida más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida. Y al decir “pareja casual”, me refiero a un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometida o a quien no conoce muy bien.</p>
<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Patrón de salto de preguntas</b>	<b>Pregunta</b>
SX-57. De los _____ [diga el número de SX-56] hombres con los ha tenido usted sexo oral, vaginal, o anal en los últimos 12 meses, ¿cuántos de ellos eran parejas principales?	[_____]	Si SX-57= SX-56 pase al recuadro “Diga” antes del SX-59a.	SX-57a. ¿Este hombre era una pareja principal o una pareja casual?
SX-58. ¿Cuántos de ellos eran parejas casuales?	[_____]		Pareja principal..... <input type="checkbox"/> 1 <b>Pase al recuadro “Diga” antes de SX-59a.</b> Pareja casual..... <input type="checkbox"/> 2 <b>Pase al recuadro “Diga” antes de SX-60a.</b> Rehusó contestar..... <input type="checkbox"/> 7 No sabe..... <input type="checkbox"/> 9
			} <b>Pase a SX-61.</b>

**Patrón de salto de preguntas para Varias Parejas Masculinas:**  
**Si SX-57 no es igual a 0, 7777 o 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-59a.**  
**Si no, si SX-58 no es igual a 0, 7777 o 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-60a.**

**PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS**

<b>VARIAS PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS</b> [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999			<b>UNA PAREJA PRINCIPAL MASCULINA</b> [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9		
<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre las _____ [ <b>diga el número del SX-57</b> ] parejas sexuales principales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses.			<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual principal masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses.		
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>
SX-59a. De sus _____ [ <b>diga el número de SX-57</b> ] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántos tuvo usted sexo vaginal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-59c.</b>	SX-59a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con este hombre?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-59c.</b>
SX-59b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ [ <b>diga el número de SX-59a</b> ] hombres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón?	[_____]		SX-59b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con él sin usar condón?	[_____]	
SX-59c. De sus _____ [ <b>diga el número de SX-57</b> ] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántos tuvo usted sexo anal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, pase a SX-59e.</b>	SX-59c. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-59e.</b>
SX-59d. ¿Con cuántos de estos _____ [ <b>diga el número de SX-59c</b> ] hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón?	[_____]		SX-59d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón?	[_____]	

**PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS (continuación)**

<b>VARIAS PAREJAS PRINCIPALES MASCULINAS</b> [Lea las preguntas de esta columna] Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999			<b>UNA PAREJA PRINCIPAL MASCULINA</b> [Lea las preguntas de esta columna] No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9		
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>
SX-59e. De sus _____ [diga el número SX-57] parejas principales masculinas, ¿con cuántos tuvo relaciones sexuales <u>por PRIMERA vez</u> en los últimos 12 meses?	[_____]		SX-59e. Piense en la <b>PRIMERA</b> vez en que tuvo relaciones sexuales con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses?	[_____]	
SX-59f. De sus _____ [diga el número de SX-57] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿cuántos <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-59f. . En los últimos 12 meses, ¿este hombre <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		
SX-59g. De sus _____ [diga el número de SX-57] parejas principales masculinas en los últimos 12 meses, ¿a cuántos <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-59g. En los últimos 12 meses, ¿ <u>usted le dio</u> a este hombre cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		<b>Si SX-57a=1, pase al SX-62.</b>

***Patrón de salto de preguntas para Varias parejas sexuales masculinas:***

***Si SX-57= SX-56, vaya a SX-62.***

***Si no, si SX-58 no es igual a 0, 7777 o 9999, vaya al recuadro “DIGA” antes de SX-60a.***

**PAREJAS CASUALES**

<b>VARIAS PAREJAS CASUALES MASCULINAS</b> <b>[Lea las preguntas de esta columna]</b> <b>Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999</b>			<b>UNA PAREJA CASUAL MASCULINA</b> <b>[Lea las preguntas de esta columna]</b> <b>No = 0, Sí = 1, Rehusó contestar = 7, No sabe = 9</b>		
<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre las _____ <b>[diga el número de SX-58]</b> parejas sexuales casuales masculinas que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometida o a quien no conoce muy bien.			<b>DIGA:</b> Ahora voy a preguntarle sobre la pareja sexual casual masculina que usted tuvo en los últimos 12 meses. Recuerde que una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometida o a quien no conoce muy bien.		
<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>	<i>Pregunta</i>	<i>Respuesta</i>	<i>Patrón de salto de preguntas</i>
SX-60a. De sus _____ <b>[diga el número de SX-58]</b> parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántos tuvo usted sexo vaginal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, salte a SX-60c.</b>	SX-60a. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con este hombre?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-60c.</b>
SX-60b. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ <b>[diga el número de SX-60a]</b> hombres tuvo usted sexo vaginal sin usar condón?	[_____]		SX-60b. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo vaginal con él sin usar condón?	[_____]	
SX-60c. De sus _____ <b>[diga el número de SX-58]</b> parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿con cuántos tuvo usted sexo anal?	[_____]	<b>Si 0, 7777 o 9999, salte a SX-60e.</b>	SX-60c. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con este hombre?	[_____]	<b>Si 0, 7 o 9, pase a SX-60e.</b>
SX-60d. En los últimos 12 meses, ¿con cuántos de estos _____ <b>[diga el número de SX-60c]</b> hombres tuvo usted sexo anal sin usar condón?	[_____]		SX-60d. En los últimos 12 meses, ¿tuvo usted sexo anal con él sin usar condón?	[_____]	
SX-60e. De sus _____ <b>[diga el número SX-60]</b> parejas casuales masculinas, ¿con cuántos tuvo relaciones sexuales por <b>PRIMERA</b> vez en los últimos 12 meses?	[_____]		SX-60e. Piense en la <b>PRIMERA</b> vez que tuvo relaciones sexuales con este hombre. ¿Fue en los últimos 12 meses?	[_____]	

SX-60f. De sus _____ <b>[diga el número de SX-58]</b> parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿cuántos <u>le dieron a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-60f. En los últimos 12 meses, ¿este hombre <u>le dio a usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		
SX-60g. De sus _____ <b>[diga el número de SX-58]</b> parejas casuales masculinas en los últimos 12 meses, ¿a cuántos <u>les dio usted</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?			SX-60g. En los últimos 12 meses, ¿ <u>usted le dio a este hombre</u> cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?		

**Si SX-56=1 Y SX-57a ≠ 7 o 9, pase a SX-62.**

SX-61. En los últimos **12 meses**, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿tuvo sexo anal o vaginal sin usar condón con un hombre de quien no sabía su estado del VIH?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-61a. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con un hombre que era VIH negativo?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-61b. En los últimos **12 meses**, ¿tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón con un hombre que era VIH positivo?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-62 Ahora quisiera que piense en la última vez que tuvo usted relaciones sexuales con un hombre. ¿Cuándo fue la última vez que tuvo sexo oral, vaginal, o anal con un hombre? Solo dígame el mes y el año.

[77/7777 = **Rehusó contestar**, 99/9999 = **No sabe**]          /                      
(M M / A A A A)

**Si SX-62 = 77/7777 o 99/9999, vaya a CONF19.**

**CONF19. ENTREVISTADOR:**

**Tuvo relaciones sexuales con un hombre en los últimos 12 meses, esto es, desde &[AGO\_1Y]?**

- No.....  0
- Sí.....  1
- No sabe.....  9
- Rehusó contestar.....  7

**Patrón de salto de preguntas:**

**Si SX-56=1, vaya a SX-64. Si no, si SX-56>1, pregunte SX-63.**

SX-63. El hombre con el cual tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿era una pareja principal o una pareja casual? **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS J A LA PARTICIPANTE.** Recuerde que una pareja sexual principal es una persona con quien usted se siente comprometida más que con cualquier otra. Y una pareja sexual casual es una persona con quien usted no se siente comprometida o a quien no conoce muy bien.

- Pareja sexual principal.....  1
- Pareja sexual casual.....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si la participante solo tuvo 1 pareja y NO reportó intercambio por sexo con pareja única, pase a SX-65.**  
**Si la pareja más reciente de la participante fue pareja principal y la participante NO reportó intercambio con NINGUNA de sus parejas principales, pase a SX-65.**  
**Si la pareja más reciente de la participante fue pareja casual y la participante NO reportó intercambio con**



**NINGUNA de sus parejas casuales, pase a SX-65.**

SX-64. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿él le dio a usted cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

SX-64a. Cuando tuvo relaciones sexuales esa última vez, ¿usted le dio a él cosas como dinero o drogas a cambio de sexo?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

SX-65. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo vaginal?

- No.....  0 **→** *Pase a Verificar lógica antes de SX-68*  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7 **}** *Pase a Verificar lógica antes de SX-68*  
No sabe.....  9 **}**

SX-66. Durante la última vez que tuvieron sexo vaginal, ¿usted o su pareja usaron un condón?

- No.....  0 **→** *Pase a Verificar lógica antes de SX-68*  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7 **}** *Pase a Verificar lógica antes de SX-68*  
No sabe.....  9 **}**

SX-66a. ¿Usted o su pareja usaron el condón todo el tiempo?

- No.....  0  
Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

SX-67. ¿Usted o su pareja usaron el condón para prevenir un embarazo, prevenir infecciones como el VIH u otras enfermedades de transmisión sexual (ETS), prevenir ambas cosas o por alguna otra razón?

Embarazo .....  1

VIH/ETS .....  2

Ambas .....  3

Otra razón .....  4

Rehusó contestar .....  7

No sabe .....  9

**Si la participante solo tuvo 1 pareja masculina y NO reportó sexo anal con esa pareja, pase a SX-70.  
Si la pareja más reciente de la participante fue pareja principal y la participante NO reportó sexo anal con NINGUNA de sus parejas principales, pase a SX-70.  
Si la pareja más reciente de la participante fue pareja casual y la participante NO reportó sexo anal con NINGUNA de sus parejas casuales, vaya a SX-70.**

SX-68. Cuando tuvo usted relaciones sexuales esa última vez, ¿tuvo sexo anal?

No.....  0 **→** *Pase a CONF20*

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7 **}** *Pase a CONF20*

No sabe.....  9 **}**

SX-69. Durante la última vez que tuvieron sexo anal, ¿usó su pareja un condón?

No.....  0 **→** *Pase a SX-70*

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7 **}** *Pase a SX-70*

No sabe.....  9 **}**

SX-69a. ¿Él usó condón todo el tiempo?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**CONF20: Haga la siguiente pregunta si SX-65 y SX-68=0:  
 "¿Entonces usted tuvo únicamente sexo oral la última vez que tuvo relaciones sexuales?" Si la participante contesta "No", vuelva a SX-65.**

- SX-70. Antes de o durante la última vez que tuvo relaciones sexuales con esa pareja, ¿usó usted alguno de los siguientes? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**
- Alcohol.....  1 **→ Pase a SX-71**
  - Drogas.....  2
  - Alcohol y drogas .....  3
  - Ninguno de los dos .....  4 **} Pase a SX-71**
  - Rehusó contestar.....  7
  - No sabe.....  9

SX70a. ¿Qué drogas usó? **[NO lea las opciones. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Marihuana .....  1
- “Speedballs” (heroína y cocaína juntas) .....  2
- Heroína .....  3
- “Crack” .....  4
- Cocaína en polvo .....  5
- Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank,” “ice”) .....  6
- “X” o éxtasis .....  7
- K Especial (ketamina).....  8
- “GHB” .....  9
- Analgésicos (“Oxycontin,” “Vicodin,” “Percocet”) .....  10
- Tranquilizantes (“Valium,” “Ativan,” “Xanax”) .....  11
- Alucinógenos (“LSD,” hongos) .....  12

- “Poppers” .....  13
- Otra droga .....  14
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

SX-71. La última vez que tuvo usted relaciones sexuales con esta pareja, ¿sabía el estado del VIH de él?

- No.....  0 **→ Pase a SX-72 Sí....**
- .....  1
- Rehusó contestar.....  7 **} Pase a SX-72**
- No sabe.....  9 **} Pase a SX-72**

SX-71a. ¿Cuál era el estado del VIH de él?

- VIH-negativo .....  1
- VIH-positivo .....  2
- Indeterminado .....  3
- Rehusó contestar.....  7

SX-72. ¿Esta pareja era menor que usted, mayor que usted o tenía su misma edad?

- Menor .....  0 **→ Pase a SX-72b**
- Mayor.....  1
- Misma edad.....  2 **} Pase a SX-72b**
- Rehusó contestar.....  7 **} Pase a SX-72b**
- No sabe.....  9 **} Pase a SX-72b**

SX-72a. ¿Qué edad tenía él? \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ [777 = *Rehusó contestar*, 999 = *No sabe*]

SX-72b. ¿Cuál de las siguientes categorías describe mejor el origen étnico o racial de él?

**[LEA las opciones. Seleccione una.]**

- Indoamericano o nativo de Alaska.....  1
- Asiático .....  2

- Negro o afroamericano .....  3
- Hispano o Latino.....  4
- Nativo hawaiano o de otra isla del Pacífico .....  5
- Blanco.....  6
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-73. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K A LA PARTICIPANTE].** Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja se inyectó drogas como heroína, cocaína o “speed”?  
 ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-74. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez esta pareja ha usado “crack”?  
 ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-75. Hasta donde usted sabe, ¿alguna vez ha estado esta pareja en prisión o en la cárcel por más de 24 horas?

- ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**
- definitivamente no?.....  0
  - probablemente no?.....  1
  - probablemente sí?.....  2

- definitivamente sí? .....  3  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-76. Hasta donde usted sabe ¿alguna vez esta pareja ha tenido relaciones sexuales con otros hombres?  
 ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

- definitivamente no?.....  0  
 probablemente no?.....  1  
 probablemente sí?.....  2  
 definitivamente sí? .....  3  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

SX-77 ¿Por cuánto tiempo ha estado teniendo usted relaciones sexuales con esta pareja?  
 (Por favor dígame cuántos días, meses o años). **[Entrevistador: Si fue pareja sexual por una sola ocasión, ingrese 0.]**

Número de días: \_\_\_ \_\_\_

Número de meses: \_\_\_ \_\_\_

Número de años: \_\_\_ \_\_\_

**[Rehusó contestar = 77, No sabe = 99]**

**Si SX-77 > 12 meses, 777 o 999, pase a SX-79. Si SX-77 ≤ 12 meses, pase a SX-80.  
 Si SX-77=0, pase a SX-80.**

SX-78. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS A LA PARTICIPANTE].** Hasta donde usted sabe,  
 ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con usted?  
 ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-78a. ¿Tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con esta pareja?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-79. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K A LA PARTICIPANTE].** Hasta donde usted sabe, durante los últimos 12 meses, ¿tuvo esta pareja relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con usted? ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- definitivamente no?.....  0
- probablemente no?.....  1
- probablemente sí?.....  2
- definitivamente sí? .....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

SX-79a. Durante los últimos 12 meses, ¿tuvo usted relaciones sexuales con otras personas mientras tenía relaciones con esta pareja?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Parejas sexuales femeninas (Participantes femeninas)**

SX-80. Ahora le voy a preguntar sobre las relaciones sexuales con otras mujeres. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas mujeres ha tenido usted relaciones sexuales?

[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999] \_\_\_\_ \_

**ANTECEDENTES DE CONSUMO DE ALCOHOL (AL)**

**DIGA:** Las siguientes preguntas se refieren al consumo de alcohol. Por favor recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales. En estas preguntas, “un trago de bebida alcohólica” significa una cerveza de 12 oz, una copa de vino de 5 oz o un trago de licor de 1.5 oz. **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS M AL PARTICIPANTE (FOTO DEL TAMAÑO DE LAS BEBIDAS ALCOHÓLICAS)**

AL-1. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿tomó alguna bebida alcohólica como cerveza, vino, licor de malta o licor fuerte?

- No.....  0      **➔** *Pase al recuadro “DIGA” antes de ID-1*
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7      **⌋** *Pase al recuadro “DIGA” antes de ID-1*
- No sabe.....  9

AL-2. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia tomó 5 o más tragos de bebidas alcohólicas en una sola sentada? [**4 o más tragos si la participante es mujer.**] **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA.**

- Nunca .....  0
- Más de una vez por día .....  1
- Una vez por día .....  2
- Más de una vez por semana.....  3
- Una vez por semana .....  4
- Más de una vez por mes .....  5



- Una vez por mes .....  6
- Menos de una vez por mes .....  7
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

AL-3. Las siguientes preguntas son sobre el consumo de alcohol en los últimos 30 días, o sea, desde [diga día actual del mes] del mes pasado. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomó alguna bebida alcohólica?

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*]    \_\_ \_\_

**Si AL-3 en (0, 77, 99), pase al recuadro "DIGA" antes de ID-1.**

AL-4. Durante los últimos 30 días, en los días que bebió alcohol, ¿cuántos tragos bebió habitualmente? (*Entrevistador: El número de tragos debe ser mayor a 0.*)

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*]    \_\_ \_\_

AL-5. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces tomó 5 o más tragos de bebidas alcohólicas en una sola sentada? [*4 o más tragos si la participante es mujer.*]

[77 = *Rehusó contestar*, 99 = *No sabe*]    \_\_ \_\_

## ANTECEDENTES DE USO DE DROGAS

### Uso de drogas inyectables (ID)

**DIGA:** Las siguientes preguntas se refieren al uso de drogas inyectables. Esto significa inyectarse drogas uno mismo o que otra persona que no es un proveedor del cuidado de la salud le inyecte drogas. Por favor recuerde que sus respuestas serán confidenciales.

ID-1. ¿Alguna vez en su vida se ha pinchado o inyectado drogas, con excepción de aquellas que le hayan recetado? Por pinchar, me refiero a cualquier ocasión donde haya podido usar drogas con una aguja, ya sea inyectándose directamente en una vena, debajo de la piel o en un músculo.

No.....  0      **→ Pase al recuadro "DIGA" antes de ND-1**  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7      **} Pase al recuadro "DIGA"**  
No sabe.....  8

ID-1a. Haga memoria y piense en la primera vez que se inyectó drogas, excepto aquellas que le hayan recetado. ¿Qué edad tenía usted cuando se inyectó alguna droga por primera vez?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe]      \_ \_ \_

ID-1bnum. ¿Cuándo fue la última vez que se inyectó alguna droga? Es decir, ¿hace cuántos días, meses o años que se inyectó por última vez? [Entrevistador: ingrese el número de abajo. Para hoy, ingrese 000]

Número \_ \_ \_ \_  
[Rehusó contestar = 777, No Sabe = 999]

ID1b.dmy **Entrevistador:** ¿Esto es en días, meses o años que se inyectó por última vez? [Si es hoy, ingrese "días"]

Días.....  0

Meses.....  1

Años.....  2

[Rehusó contestar= 777, No Sabe= 999]

Si ( ID1b.num=1 y ID1b.dmy=2) o si (ID1b.num=12 y ID1b.dmy=1) o si ID1b.num=365 y ID1b.dmy=0), muestre:

Entrevistador: ¿Ocurrió esto hace más de un año o durante este último año?

Durante este último año.....

Hace más de un año.....

Si la última inyección fue durante el último año {necesita verificar lógica con el número de referencia y el valor}, pase a ID-2.

Si la última inyección fue hace más de 1 año y el CICLO=1 (MSM) o CICLO=3(HET), vaya a Sección de consumo de drogas no inyectables.

Si la última inyección fue hace más de 1 año y el CICLO=21 (IDU)), vaya a Final.

Si NHBS-MSM o NHBS-HET y ID-1b > 12 meses, pase al recuadro "DIGA" antes de ND-1.

Si NHBS-IDU Y ID-1b > 12 meses, pase al FINAL del cuestionario

**DIGA:** Las siguientes preguntas se refieren al uso de drogas inyectables en los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista> del último año. Cuando le pregunto sobre las "agujas", me refiero a agujas y jeringas.

ID-2. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE].** En los últimos 12 meses, en promedio, ¿con qué frecuencia se inyectó drogas? **LEA LAS OPCIONES. SELECCIONE SOLO UNA.**

- Nunca.....  0
- Más de una vez por día.....  1
- Una vez por día.....  2
- Más de una vez por semana.....  3
- Una vez por semana.....  4
- Más de una vez por mes.....  5
- Una vez por mes.....  6
- Menos de una vez por mes.....  7
- Rehusó contestar.....  77
- No sabe.....  99

**DIGA: [ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE]** Le voy a leer una lista de drogas. Por cada droga que mencione, dígame con qué frecuencia se la inyectó en los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año,

ID-3. ¿Con qué frecuencia se inyectó (las siguientes drogas)?  
**LEA CADA OPCIÓN DE DROGA. SELECCIONE UNA SOLA RESPUESTA POR CADA TIPO DE DROGA.**

	Nunca	Más de una vez por día	Una vez por día	Más de una vez por semana	Una vez por semana	Más de una vez	Una vez por mes	Menos de una vez por mes	Rehusó contestar
a. "Speedball" (heroína y cocaína juntas)	00	01	02	03	04	05	06	07	77
b. Heroína, sola	00	01	02	03	04	05	06	07	77
c. Cocaína en polvo, sola	00	01	02	03	04	05	06	07	77
d. "Crack"	00	01	02	03	04	05	06	07	77
e. Metanfetamina cristalina ("tina," "crank," o "ice")	00	01	02	03	04	05	06	07	77
f. "Oxycontin"	00	01	02	03	04	05	06	07	77

ID-3g1. En los últimos 12 meses ¿se inyectó otra droga?

- No.....  0      **→ Pase al recuadro "DIGA" antes de ID-4**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar .....  7      **} Pase al recuadro "DIGA" antes de**
- No sabe .....  9

**ID-4**

**Especifique otra droga** \_\_\_\_\_

ID-3g2. ¿Con qué frecuencia se inyectó [Entrevistador: diga otra droga especificada]:

- Más de una vez por día    Una vez por día    Más de una vez por semana    Una vez por semana    Más de una vez por mes    Una vez por mes    Menos de una vez por mes    Rehusó contestar

g. (Otra droga)?.....00.....01.....02.....03.....04.....05.....06.....07.....77

ID-4. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS M AL PARTICIPANTE; LEA TODAS LAS OPCIONES]** En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿obtuvo las agujas de alguno de los siguientes lugares?

	No	Sí	Rehusó contestar	No sabe
a. Farmacia o droguería .....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
b. Consultorio médico, clínica u hospital .....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
c. Amigo/a, conocido/a, pariente o pareja sexual .....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
d. Un/a vendedor/a de agujas o drogas, "shooting gallery", "hit house", en la calle.....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
e. Programa de intercambio de agujas.....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
f. Otro lugar .....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1.....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9

(Especifique \_\_\_\_\_)

ID-5. En los últimos 12 meses cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó una aguja nueva y estéril? Por aguja nueva y estéril, me refiero a una aguja que nadie usó antes, ni siquiera usted. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS O AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

Nunca .....	<input type="checkbox"/> 0
Rara vez .....	<input type="checkbox"/> 1
Aprox. la mitad de las veces.....	<input type="checkbox"/> 2
La mayor parte del tiempo .....	<input type="checkbox"/> 3
Siempre.....	<input type="checkbox"/> 4
Rehusó contestar.....	<input type="checkbox"/> 7
No sabe.....	<input type="checkbox"/> 9

**DIGA:** Ahora le voy a preguntar sobre lo que hacía mientras se inyectaba en los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista> del último año.

**Si ID-5=0,1,2 o 3, pregunte ID-6**

ID-6. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas usó usted una aguja después de que ellos la usaran para inyectarse?

**[Rehusó contestar= 777, No sabe= 999] \_ \_ \_**

ID-7. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas usó usted el mismo utensilio para cocinar drogas, el mismo algodón o la misma agua que ellos ya habían usado? Por “agua”, me refiero al agua usada para enjuagar las agujas o preparar las drogas.

**[Rehusó contestar= 777, No sabe= 999] \_ \_ \_**

ID-8. En los últimos 12 meses, ¿con cuántas personas usó usted drogas que habían sido divididas con una jeringa que ellos ya habían usado?

**[Rehusó contestar= 777, No sabe= 999] \_ \_ \_**

**Si ID-6 ≥ 1, pregunte ID-9. Si no, pase a las instrucciones antes de ID-10.**

ID-9. En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia usó usted agujas que ya alguien más había usado para inyectarse? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca.....  0
- Rara vez.....  1
- Aprox. la mitad de las veces .....  2
- La mayor parte del tiempo.....  3
- Siempre.....  4
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe .....  9

**PARA NHBS-IDU, PREGUNTE ID-10 a ID-12 y LUEGO PASE A ID-14.**

**Si ID-7 ≥ 1, pregunte ID-10 a ID-12.**

ID-10. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted un utensilio para cocinar drogas que ya alguien más había usado? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

- Nunca.....  0
- Rara vez.....  1
- Aprox. la mitad de las veces .....  2
- La mayor parte del tiempo.....  3
- Siempre.....  4
- Rehusó contestar.....  7

No sabe .....  9

ID-11. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted un algodón que ya alguien más había usado? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

Nunca.....  0

Rara vez.....  1

Aprox. la mitad de las veces .....  2

La mayor parte del tiempo.....  3

Siempre.....  4

Rehusó contestar.....  7

No sabe .....  9

ID-12. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted agua que ya alguien más había usado? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

Nunca.....  0

Rara vez.....  1

Aprox. la mitad de las veces .....  2

La mayor parte del tiempo.....  3

Siempre.....  4

Rehusó contestar.....  7

No sabe .....  9

**PARA NHBS-MSM Y NHBS-HET, PREGUNTE ID-13.**

**Si ID-7 ≥ 1, pregunte ID-1.3**

ID-13. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó usted utensilios para cocinar drogas, algodones o agua que ya alguien más había usado? **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

Nunca.....  0

Rara vez.....  1

Aprox. la mitad de las veces .....  2

La mayor parte del tiempo.....  3

Siempre.....  4

Rehusó contestar.....  7  
 No sabe .....  9

**Si ID-8 ≥ 1, pregunte ID-14.**

ID-14. En los últimos 12 meses, cuando se inyectó, ¿con qué frecuencia usó drogas que habían sido divididas con una jeringa que alguien más había usado anteriormente para inyectarse?  
**[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE, LEA LAS OPCIONES Y MARQUE SOLO UNA]**

Nunca.....  0  
 Rara vez.....  1  
 Aprox. la mitad de las veces .....  2  
 La mayor parte del tiempo.....  3  
 Siempre.....  4  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe .....  9

**Si ID-6= 0, No sabe o Rehusó contestar y  
 Si ID-7= 0, No sabe o Rehusó contestar  
 Si ID-8= 0, No sabe o Rehusó contestar  
 Luego pase a la sección de Uso de drogas no inyectables (ND).**

**DIGA:** Ahora quisiera que pensara en la **última vez** que se inyectó junto con alguien.  
 Por “inyectarse junto con alguien”, quiero decir que compartió drogas, equipo o ambos, con al menos una persona con la que estaba cuando se inyectó.

ID-15. ¿Cuándo fue la última vez que se inyectó junto con alguien?

[77/7777 = **Rehusó contestar**, 99/9999 = **No sabe**]     /      
 (M M/ A A A A)

**Si ID-15=77, pase a ND-1.  
 Si ID-16=99, entonces pase a ID-15conf.**

ID15conf.  
 En los últimos 12 meses ¿se inyectó con alguien más, es decir, desde [AGO1Y]?  
 No.....  0



Sí.....  1  
No sabe.....  7  
Rehusó contestar.....  9

**Si ID-6=0, pase a ID-16a.**

ID-16. La última vez que se inyectó junto con alguien, ¿usó una aguja después que alguien más ya la había usado para inyectarse?

No.....  0  
Sí .....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Pase a ID-17**

ID-16a. ¿Usó usted una aguja nueva y estéril para inyectarse?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si ID-7=0, pase a ID-18.**

ID-17. La última vez que se inyectó junto con alguien, ¿usó usted el mismo utensilio para cocinar drogas, el mismo algodón o la misma agua que ya había usado alguien más?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si ID-8=0, pase a ID-19.**

ID-18. La última vez que se inyectó junto con alguien, ¿usó drogas que habían sido divididas con una jeringa que ya había usado alguien más anteriormente para inyectarse?

No.....  0  
Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**DIGA:** Las siguientes preguntas se refieren a esta última persona con quien usted se inyectó.

ID-19. ¿Es esta persona hombre o mujer?

Hombre.....  1  
 Mujer.....  2  
 Otro (*Especifique \_\_\_\_\_*).....  3

**→ Pase a ID-21**

ID-20. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS K AL PARTICIPANTE.]** Hasta donde usted sabe, ¿esta persona alguna vez tuvo relaciones sexuales con otro hombre?  
 ¿Diría usted que: **[LEA LAS OPCIONES. Marque solo una.]**

definitivamente no?.....  0  
 probablemente no?.....  1  
 probablemente sí?.....  2  
 definitivamente sí? .....  3  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

ID-21. La última vez que se inyectó con esta persona, ¿sabía usted el estado del VIH de esta persona?

No.....  0  
 .....  1  
 Rehusó contestar.....  7

**Pase a ID-22 Sí....**

**Pase a ID-22**

ID-21a. ¿Cuál era el estado del VIH de esta persona?

VIH negativo.....  1  
 VIH-positivo.....  2  
 Indeterminado.....  3

Rehusó contestar.....  7

ID-22. La última vez que se inyectó con esta persona, ¿sabía usted si a esa persona le han hecho la prueba de la hepatitis C?

No.....  0 **Pase a ID-23**

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7 **Pase a ID-23**

ID-22a. ¿Cuál fue el resultado de la prueba de la hepatitis C de esta persona?

Negativo.....  1

Positivo.....  2

Rehusó contestar.....  7

No sabe .....  9

ID-23. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS O AL PARTICIPANTE.]** ¿Cuál de las siguientes opciones es la que mejor describe su relación con esta persona? Diría usted que esta persona era: **[LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA.]**

Una pareja sexual .....  1

Un amigo o conocido .....  2

Un pariente .....  3

Un vendedor de agujas o drogas .....  4

Un extraño.....  5

Otro (especifique \_\_\_\_\_).....  6

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

**Uso de drogas no inyectables (ND)**

**DIGA:** Ahora le voy a hacer preguntas sobre las drogas que pudo haber usado sin inyectárselas. Me referiré a ellas como drogas no inyectables. Estas drogas incluyen marihuana, metanfetamina cristalina, cocaína, “crack”, drogas de club, analgésicos o “poppers.”

ND-1. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista > del último año, ¿ha usado alguna droga no inyectable, excepto aquellas que le hayan recetado?


- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si ES9=2 y ND-1 en (0, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de TX-1.  
Si ES9=1 y ND-1 en (0, 7, 9), pase a ND-3.**

**DIGA:** Le voy a leer una lista de drogas. Por cada droga que mencione, por favor dígame con qué frecuencia la usó en los últimos 12 meses. **No** incluya las drogas que se inyectó ni las drogas que le recetaron. **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS L AL PARTICIPANTE**

ND-2. ¿Con qué frecuencia usó (las siguientes drogas)?  
**LEA CADA OPCIÓN DE DROGA. SELECCIONE UNA SOLA RESPUESTA POR CADA TIPO DE DROGA.**

	Nunca	Más de una vez por día	Una vez por día	Más de una vez por semana	Una vez por semana	Más de una vez por mes	Una vez por mes	Menos de una vez por mes	Rehusó contestar
a. Marihuana.....	<input type="checkbox"/> 00	<input type="checkbox"/> 01	<input type="checkbox"/> 02	<input type="checkbox"/> 03	<input type="checkbox"/> 04	<input type="checkbox"/> 05	<input type="checkbox"/> 06	<input type="checkbox"/> 07	<input type="checkbox"/> 77
b. Metanfetamina cristalina (“tina,” “crank”, o “ice”)...	<input type="checkbox"/> 00	<input type="checkbox"/> 01	<input type="checkbox"/> 02	<input type="checkbox"/> 03	<input type="checkbox"/> 04	<input type="checkbox"/> 05	<input type="checkbox"/> 06	<input type="checkbox"/> 07	<input type="checkbox"/> 77
c. “Crack” .....	<input type="checkbox"/> 00	<input type="checkbox"/> 01	<input type="checkbox"/> 02	<input type="checkbox"/> 03	<input type="checkbox"/> 04	<input type="checkbox"/> 05	<input type="checkbox"/> 06	<input type="checkbox"/> 07	<input type="checkbox"/> 77
d. Cocaína en polvo fumada									

- o inhalada 00.....01.....02.....03..... 04.....05..... 06.....07.....77
- e. Tranquilizantes (benzodicepinas)  como "Valium",  
"Ativan" o "Xanax".....00.....01.....02.....03..... 04.....05..... 06.....07.....77
- f. Analgésicos como "Oxycontin",  
"Vicodin" o "Percocet".....00.....01.....02.....03..... 04.....05..... 06.....07.....77
- g. Alucinógenos como "LSD"  
u hongos.....00.....01.....02.....03..... 04.....05..... 06.....07.....77
- h. "X" o éxtasis.....00.....01.....02.....03..... 04.....05..... 06.....07.....77
- i. Heroína que se fuma o inhala 00.....01.....02.....03..... 04.....05..... 06.....07.....77

**Si NHBS-MSM, pregunte ND-2j –ND-2l.**

- |                                  | No Usó                           | Más de una vez por día           | Una vez por día                  | Más de una vez por semana        | Una vez por semana               | Más de una vez por mes           | Una vez por mes                  | Menos de una vez por mes         | Rehusó contestar            |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| j. "Poppers" ("amyl nitrite")... | <input type="checkbox"/> 00..... | <input type="checkbox"/> 01..... | <input type="checkbox"/> 02..... | <input type="checkbox"/> 03..... | <input type="checkbox"/> 04..... | <input type="checkbox"/> 05..... | <input type="checkbox"/> 06..... | <input type="checkbox"/> 07..... | <input type="checkbox"/> 77 |
| k. "GHB".....                    | <input type="checkbox"/> 00..... | <input type="checkbox"/> 01..... | <input type="checkbox"/> 02..... | <input type="checkbox"/> 03..... | <input type="checkbox"/> 04..... | <input type="checkbox"/> 05..... | <input type="checkbox"/> 06..... | <input type="checkbox"/> 07..... | <input type="checkbox"/> 77 |
| l. K Especial (ketamina).....    | <input type="checkbox"/> 00..... | <input type="checkbox"/> 01..... | <input type="checkbox"/> 02..... | <input type="checkbox"/> 03..... | <input type="checkbox"/> 04..... | <input type="checkbox"/> 05..... | <input type="checkbox"/> 06..... | <input type="checkbox"/> 07..... | <input type="checkbox"/> 77 |

ND-2m1. En los últimos 12 meses, ¿ha usado otras drogas no inyectables?

- No..... 0 **Pase a ND-3**
- Sí..... 1
- Rehusó contestar ..... 7 **} Pase a ND-3**
- No sabe ..... 9

**Especifique otra droga** \_\_\_\_\_

ND-2m2. ¿Con qué frecuencia la usó

- |                  | Nunca                           | Más de una vez por día           | Una vez por día                  | Más de una vez por semana        | Una vez por semana               | Más de una vez por mes           | Menos de una vez por mes         | Una vez por mes                  | Menos de una vez por mes    | Rehusó contestar |
|------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------|
| m. (Otra droga)? | <input type="checkbox"/> 00.... | <input type="checkbox"/> 01..... | <input type="checkbox"/> 02..... | <input type="checkbox"/> 03..... | <input type="checkbox"/> 04..... | <input type="checkbox"/> 05..... | <input type="checkbox"/> 06..... | <input type="checkbox"/> 07..... | <input type="checkbox"/> 77 |                  |

**Si participante no es hombre (ES9 ≠ 1), pase a recuadro DIGA antes de TX-1.**

ND-3. En los últimos 12 meses, ¿ha usado usted "Viagra", "Levitra" o "Cialis"?

- No..... 0
- Sí..... 1

Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si ND-3 en (0, 7, 9), pase al recuadro "DIGA" antes de TX-1.**

ND-3a. ¿La usó para tratar la impotencia sexual?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si es participante masculino ( ES-9 =1) Y ID-3e=1 a 7 o ND-2b=1 a 7, pregunte ND-3b. Si no, pase al recuadro "DIGA" antes de TX-1.**

ND-3b. Usted me dijo que usó metanfetamina cristalina ("tina," "crank", "ice"). En los últimos 12 meses, ¿usó usted "Viagra", "Levitra" o "Cialis" a la misma vez que usaba metanfetamina cristalina?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

## PROGRAMAS DE TRATAMIENTO DE ABUSO DE ALCOHOL Y DROGAS (TX)

**DIGA:** Ahora, le voy a hacer preguntas sobre los programas de tratamiento de abuso de alcohol y drogas. Los mismos incluyen tratamientos ambulatorios, hospitalizaciones, hogares de rehabilitación, desintoxicaciones, tratamiento con metadona o programas de 12 pasos.

TX-1. ¿Alguna vez ha participado usted en un programa de tratamiento de abuso de alcohol?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si TX-1=0, pase a TX-1b.**

**Si TX-1 en (7, 9), pase a TX-2.**

TX-1a. En los últimos 12 meses, ¿ha participado usted en algún programa de tratamiento de abuso de alcohol?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

TX-1b. En los últimos 12 meses, ¿trató usted de ingresar a un programa de tratamiento de abuso de alcohol pero no pudo?

- No.....  0

Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

TX-2. ¿Alguna vez ha participado usted en un programa de tratamiento de abuso de drogas?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si TX-2=0, pase a TX-2b.**

**Si TX-2 en (7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de HT-1.**

TX-2a. En los últimos 12 meses, ¿ha participado usted en algún programa de tratamiento de abuso de drogas?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

TX-1b. En los últimos 12 meses, ¿trató usted de ingresar a un programa de tratamiento de abuso de drogas pero no pudo?

No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9



## PRUEBAS DEL VIH (HT)

**DIGA:** Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre la prueba del VIH. Recuerde, la prueba del VIH determina si una persona tiene el virus que causa el SIDA.

HT-1. ¿Alguna vez se ha hecho la prueba del VIH?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si HT-1=0, pase a HT-6.**

**Si HT-1 en (7, 9), pase al recuadro "DIGA" antes de HT-9.**

HT-2. Cuándo se hizo la primera prueba del VIH?

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe]

\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
(M M/ A A A A)

**HT2conf. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

**Si HT2(y) <1985, muestre:**

**La prueba del VIH no estaba ampliamente disponible antes de 1985. Por favor, confirme el año. ¿Es &[TST1TSTY] correcto?**

- Sí.....  1 **Vaya a la siguiente pregunta**  
No.....  0 **Vuelva para poner el año correcto**

**HT2conf. Si HT2 < DOB, muestre:**

**"La fecha de la primera prueba no puede ser antes de su fecha de nacimiento ([inserte mes y año de nacimiento según ES1])."**

**Luego vuelva a HT2.**

HT-3. En los últimos 2 años, es decir, desde [**diga el mes y año calculado**], ¿cuántas veces se ha hecho la prueba del VIH?

\_\_\_

[Rehusó contestar = 777, No sabe = 999] **➔** Si 0, 777 o 999, pase a HT-4

HT-4. ¿Cuándo se hizo la última prueba del VIH?

[77/7777 = **Rehusó contestar**, 99/9999 = **No sabe**] \_\_\_ \_\_\_ / \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_  
(M M/ A A A A)

**HT4conf. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

**Si HT4(y) < 1985, muestre:**

**Entrevistador: La prueba del VIH no estaba ampliamente disponible antes de 1985. Por favor, confirme el año. ¿Es &[RCNTTSTY] correcto?**

**Sí.....**  <sub>1</sub> **Vaya a la siguiente pregunta**

**No.....**  <sub>0</sub> **Vuelva para poner el año correcto**

**Si HT-4=DK o HT4(y) = año anterior al año calendario de la entrevista y HT4(m)=DK, pregunte HT4conf2. Si no, vaya a Verificar lógica antes de HT4a para determinar si se le debe preguntar HT4a – HT4b.**

**HT4conf2.**

**¿Se hizo su última prueba del VIH en los últimos 12 meses, es decir, desde [AGO1Y]?**

**Sí.....**  <sub>1</sub>

**No.....**  <sub>0</sub>

**HT2conf. If HT4 < HT2, muestre:**

**"La fecha de la última prueba no puede ser antes de la fecha de la primera prueba que se hizo (diga respuesta a HT2) ."**

**Luego vuelva a HT4.**

**Si no, si (HT2=DK o Ref) y HT4 < DOB, muestre:**

**"La fecha de la última prueba del VIH no puede ser antes de su fecha de nacimiento ([diga mes y año de nacimiento según ES1])."**

**Luego vuelva a HT4.**

**HT2conf. Si HT3=0 y fecha de última prueba del VIH es menos de 2 años antes de la fecha de la entrevista, muestre:**

**"Usted dijo que no se había hecho ninguna prueba del VIH en los últimos 2 años. Sin embargo, su última prueba del VIH se realizó en los últimos 2 años. Por favor corrija el número de pruebas del VIH que se hizo en los últimos 2 años."**

**Luego vuelva a HT3.**

**Si Auto3 - HT-4 es > 5 años desde la última prueba del VIH no se puede determinar según HT4 o HT4conf2, pase a HT-4c.**

HT-4a. Cuando se realizó la prueba en \_\_\_\_/\_\_\_\_ [diga la fecha de HT-4, si la sabe, si no, diga “esa última vez”], ¿en qué lugar se la hizo?

Centro de pruebas: \_\_\_\_\_

**[Escriba el nombre del centro y clasifíquelo según las opciones de la lista a continuación. Indague con preguntas adicionales si es necesario. NO lea las opciones. Seleccione solo un tipo de centro.]**

- Centro de consejería y prueba del VIH.....  01
- Programa de alcance comunitario del VIH/SIDA /Unidad móvil .....  02
- Programa de tratamiento de abuso de drogas .....  03
- Programa de intercambio de agujas.....  04
- Centro correccional (cárcel o prisión).....  05
- Clínica de planificación familiar o de obstetricia .....  06
- Clínica de salud pública/ Centro comunitario de salud .....  07
- Consultorio médico privado (incluido HMO).....  08
- Sala de emergencias .....  09
- Hospital (ingresado).....  10
- En casa .....  11
- Otro .....  12
- Rehusó contestar .....  77
- No sabe .....  99

HT-4b. Cuando se hizo la prueba en \_\_\_\_/\_\_\_\_ [diga la fecha de HT-4, si la sabe, si no, diga “esa última vez”], ¿fue una prueba rápida, en la que pudo obtener sus resultados en un par de horas?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

HT-4c. ¿Cuál fue el resultado de la última prueba del VIH? [NO lea las opciones. Marque solo una.]

- Negativo.....  1
- Positivo.....  2
- Nunca obtuvo los resultados.....  3
- Indeterminado .....  4
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HT-4c=2, pase a HT-7**

**Si HT-4c=1 or HT-4c=Ref, vaya a Verificar lógica antes de HT-6 para determinar el tiempo desde la última prueba del VIH.**

**Si no, si HT-4c=3,4 o DK, pregunte HT-5.**

HT-5. Antes de su prueba en \_\_\_\_/\_\_\_\_ [diga la fecha de HT-4, si sabe la fecha, si no, diga “esa última vez”], ¿alguna vez dio resultado positivo a la prueba del VIH?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HT-5=1, pase a HT-7a. Si no, vaya a Verificar Lógica antes de HT-6 para determinar el tiempo desde la última prueba del VIH.**

**Refiérase a las respuestas HT-4 y HT4conf2. LA ÚLTIMA PRUEBA DEL VIH SE HIZO (marque una):**

- Hace  $\leq$  12 meses.....**  **Vaya al recuadro DIGA antes de HT-9**
- Hace > 12 meses.....**  **Vaya a la siguiente pregunta**
- No puede determinar si última prueba del VIH fue en los últimos 12 mese ...**  **Vaya al recuadro DIGA antes de HT-9.**

**[PERSONAS QUE NUNCA HAN TENIDO RESULTADOS POSITIVOS A LA PRUEBA DEL VIH Y QUE NO SE HAN HECHO LA PRUEBA DEL VIH EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES]**

HT-6. Ahora le voy a leer una lista de razones por las cuales algunas personas no se han hecho la prueba del VIH. ¿Cuál de estas describe la razón más importante por no haberse realizado la prueba del VIH en los últimos 12 meses?

**[LEA LAS OPCIONES, MARQUE SOLO UNA.]**

- ¿Cree que tiene bajo riesgo de infectarse con el VIH? .....  1
- ¿Tenía miedo de descubrir que tenía el VIH?.....  2
- ¿No tuvo tiempo?.....  3
- ¿Alguna otra razón?.....  4
- Ninguna razón en especial.....  5
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HT-6 ≠ 4, vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-9.**

HT-6a. ¿Cuál de estas fue la razón más importante por la que no se ha hecho la prueba del VIH en los últimos 12 meses?

\_\_\_\_\_

**Vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-9.**

**[PERSONAS QUE TUVIERON RESULTADOS POSITIVOS A LA PRUEBA DEL VIH]**

HT-7. ¿La prueba que se hizo en \_\_\_\_/\_\_\_\_ [diga la fecha de HT-4, si la sabe, si no, diga "esa última vez] fue su primera prueba positiva?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HT7=0, vaya a HT7a. Si no, vaya a HT7b.**

HT-7a. ¿Cuándo fue la primera vez que su prueba dio resultado positivo?

[77/7777 = *Rehusó contestar*, 99/9999 = *No sabe*]         /                  
(M M / A A A A)

**HT7conf. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

**Si HT7a(y) <1985, muestre:Entrevistador:**

**La prueba del VIH no estaba ampliamente disponible antes de 1985. Por favor, confirme el año. ¿Es &[POS1STDY] correcto?**

Sí.....  1 **Vaya a la pregunta siguiente**

No.....  0 **Vuelva para poner el año correcto**

**HT7aconf.**

**Si HT7a < HT2, muestre:**

**"La fecha de su primera prueba del VIH con resultado positivo no puede ser antes que la fecha de la primera prueba que se hizo ([diga respuesta a HT2])." Luego vuelva a HT7a.**

**Si no, si (HT2=DK o Ref) y HT7a < ES1 {fecha de nacimiento}, muestre: "La fecha de la primera prueba del VIH con resultado positivo no puede ser antes que su fecha de nacimiento (diga mes y año de nacimiento según ES1)." Luego vuelva a HT7a.**

HT-7b. Después de que su prueba dio resultado positivo, ¿alguna persona del departamento de salud o su proveedor del cuidado de la salud le pidió que le diera los nombres de sus parejas sexuales o de sus compañeros con quienes usa drogas para que ellos sean notificados que pudieron haber estado expuestos al VIH?

No.....  0

Sí.....  1

Rehusó contestar.....  7

No sabe.....  9

**Si HT-7b en (0, 7, 9), pase a HT-7d.**

HT-7c. ¿Dio usted los nombres o información de contacto de cualquiera de sus parejas cuando se lo preguntaron?

No.....  0

Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

HT-7d. Antes de su primera prueba con resultado positivo en \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ [diga la fecha de HT-4 o de HT-7a, si la sabe, si no, diga "esa vez"], ¿alguna vez se hizo una prueba del VIH con resultado negativo? (Al decir prueba del VIH con resultado negativo, me refiero a que la prueba mostró que usted no estaba infectado por el VIH).

No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si HT-7d en (0, 7, 9), pase a HT-7e.**

HT-7d.1 ¿En qué mes y año se hizo la última prueba del VIH que dio resultado negativo? Dígame cuándo se hizo la última prueba, no cuándo obtuvo los resultados.

[77/7777 = Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(M M / A A A A)

**HT7d.1conf. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

**Si HT7d.1(y) < 1985, muestre:**

**Entrevistador:** La prueba del VIH no estaba ampliamente disponible antes de 1985. Por favor, confirme el año. *Es [respuesta a HT7d.1(y)] correcto?*

Sí.....  1 *Vaya a la pregunta siguiente.*

No.....  0 *Vuelva para poner el año correcto.*

**HT7d1conf.**

**Si HT7d.1 < fecha de la 1ª prueba con resultado positivo (cuando HT7=1, fecha del primer resultado positivo=HT4; de lo contrario, la fecha del primer resultado positivo es de HT7a) muestre:**

**La fecha de su última prueba del VIH con resultado negativo no puede ser después de la fecha de su primera prueba del VIH con resultado positivo.**

**Luego vuelva a HT7d.1.**

**De lo contrario, si la fecha del 1er resultado positivo se desconoce (HT4 o HT7a=DK o Ref) y (HT7d.1 < ES1 {fecha de nacimiento}), muestre:**

**La fecha de su última prueba del VIH con resultado negativo no puede ser antes de su fecha de nacimiento. Luego vuelva a HT7d.1.**

HT-7e. En los 2 años anteriores a su primera prueba con resultado positivo en \_\_\_\_ / \_\_\_\_ **[diga la fecha de HT- 4 o de HT-7a, si la sabe, si no, diga “esa vez”]**, ¿cuántas veces le hicieron la prueba del VIH? No cuente su primera prueba con resultado positivo.

**[Rehusó contestar = 7777, No sabe = 9999]** \_\_\_\_ \_

HT-7f. ¿Alguna vez ha visto a un médico, enfermero u otro proveedor del cuidado de la salud para hacerse una evaluación médica o cuidados médicos relacionados con su infección del VIH?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HT-7f = 1, pase a HT-7g.**

**Si HT-7f en (7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de HT-8b.**

HT-7f.1. ¿Cuál es la razón principal por la cual nunca ha visitado a un proveedor del cuidado de la salud para hacerse una evaluación médica o recibir cuidados médicos relacionados con su infección del VIH? **[NO lea las opciones. Marque solo una razón.]**

- Me siento bien, no necesito ir .....  01
- No quiero pensar que soy VIH positivo(a) / Negación...  02
- No tenía dinero o seguro .....  03
- Inconveniente (lugar/horas/tiempo, etc.).....  04
- Olvidé ir/perdí la cita .....  05
- Estaba bebiendo o usando drogas .....  06
- Cita pendiente .....  07
- Otra .....  08
- Rehusó contestar .....  77
- No sabe .....  99

**Si HT-7f.1=8, pregunte HT-7f.2. Si no, pase al recuadro “DIGA” antes de HT-8b.**



HT-7f.2. **Entrevistador: Escriba otra razón por la cual el participante nunca buscó atención médica para el VIH.** \_\_\_\_\_

**Pase al recuadro “DIGA” antes de HT-8b.**

HT-7g. ¿Cuándo fue la primera vez que visitó a su proveedor del cuidado de la salud después de enterarse que tenía el VIH?

[77/7777=Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe] \_\_\_ \_\_\_ / \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_  
(M M / A A A A)

**HT7aconf.**

**Si HT7g < fecha del primer resultado positivo (ya sea HT4 o HT7a), muestre:**

**La fecha en que ha visto por primera vez a su proveedor del cuidado de la salud sobre su estado seropositivo no puede ser antes de la fecha de su primera prueba del VIH con resultado positivo. Luego vuelva a HT7g.**

**De lo contrario, si la fecha del 1.<sup>er</sup> resultado positivo se desconoce (HT4 o HT7a=DK o Ref) y (HT7d.1 < ES1 {fecha de nacimiento}), muestre:**

**La fecha en que ha visto por primera vez su proveedor del cuidado de la salud sobre su estado seropositivo no puede ser antes de su fecha de nacimiento ([diga el mes y año de nacimiento según ES1]). Luego vuelva a HT7a.**

**Si HT-g=DK, pregunte HT-7g.1. Si no, pase a HT-7h.**

**HT7g.1.**

**¿Visitó por primera vez a su proveedor del cuidado de la salud para recibir cuidados médicos relacionados con el VIH, más de 3 meses después de enterarse que tenía el VIH?**

Sí.....  1

No.....  0

No sabe.....  9

Rehusó contestar.....  7

**INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR: Refiérase a la fecha del primer resultado positivo a la prueba del VIH (HT-4 o HT-7a) y a la respuesta de HT7g o T7g.1.**

**≤ 3 meses, antes de la primera consulta médica**

**Pase a HT-7i**

**> 3 meses, antes de la primera consulta médica**

**Vaya a la siguiente sección]**

**No se puede determinar el intervalo (fecha faltante y HT7g.1=DK o Ref) Pase a HT-7i.**

**Si el primer resultado positivo a la prueba fue > 3 años antes de [fecha de la entrevista], pase a HT-7i.**

HT-7h. Algunas personas van a ver a un proveedor del cuidado de la salud tan pronto se enteran de que son VIH positivas, otras no. ¿Cuál es la razón principal por la que no visitó a un proveedor del cuidado de la salud tan pronto se enteró de su infección del VIH? **[NO lea las opciones. Marque solo UNA.]**

- Me sentía bien, no necesitaba ir .....  01
- No quería pensar que era VIH positivo(a) / Negación....  02
- No tenía dinero o seguro .....  03
- Inconveniente (lugar/horas/tiempo, etc.).....  04
- Olvidé ir/perdí la cita .....  05
- Estaba bebiendo o usando drogas .....  06
- No pude conseguir una cita antes .....  07
- Otra .....  08
- Rehusó contestar .....  77
- No sabe .....  99

**Si HT-7h = 8, pregunte HT-7h.1. Si no, vaya a HT-7i.**

HT-7h.1 **Entrevistador:** *Escriba otra razón por la que el participante no buscó atención médica para el VIH poco después del diagnóstico:* \_\_\_\_\_

HT-7i. Cuándo fue la última vez que visitó a su proveedor del cuidado de la salud para recibir atención médica relacionada con el VIH?

**[77/7777=Rehusó contestar, 99/9999 = No sabe]**    \_\_\_ \_\_\_ / \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_  
(M M / A A A A)

**HT7i.1.**

**¿Fue su última visita para atención médica relacionada con el VIH en los últimos 6 meses?**

**Sí.....**  **1**

**No.....**  **0**

**No sabe.....**  **9**

**Rehusó contestar.....**  **7**

**INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

**≤ 6 meses desde la última visita al proveedor** **—————** **· Pase a HT-8**

**> 6 meses desde la última visita al proveedor** **—————** **· Vaya a la siguiente pregunta**

**No es posible determinar intervalo (falta la fecha y HT7i.1=DK o Ref) —————** **· Pase a HT-8.**

HT-7j. ¿Cuál es la razón principal por la que no ha visitado en los últimos 6 meses a un proveedor del cuidado de la salud para recibir atención médica relacionada con el VIH? **[NO Lea los tipos de razones. Marque solo una razón.]**

Me sentía bien, no necesitaba ir .....  01

No quiero pensar que soy VIH positivo(a) / Negación...  02

No tenía dinero o seguro .....  03

Inconveniente (lugar/horas/tiempo, etc.).....  04

Olvidé ir/Perdí la cita .....  05

Estaba bebiendo o usando drogas .....  06

Cita pendiente .....  07

Otra .....  08

Rehusó contestar .....  77

No sabe .....  99

**Si HT-7j = 8, pregunte HT-7j.1. Si no, vaya a HT-8.**

HT-7j.1. **Entrevistador: Escriba otra razón por la que el participante no buscó atención médica para el VIH en los últimos 6 meses:** \_\_\_\_\_

HT-8. ¿Actualmente está usted tomando medicamentos antirretrovirales para tratar su infección del VIH?

- No.....  0
- Sí .....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe .....  9

**Si HT-8 en (1, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de HT-8b.**

HT-8a. ¿Cuál es la razón principal por la cual no está tomando actualmente medicamentos antirretrovirales? **[NO lea los tipos de razones. Seleccione solo una razón.]**

- Me siento bien, no los necesito .....  01
- El conteo CD4 y la carga viral son buenos .....  02
- El médico aconsejó demorar el tratamiento .....  03
- No quiero pensar que soy VIH positivo(a) / Negación...  04
- Me preocupaban los efectos secundarios .....  05
- No tengo dinero ni seguro.....  06
- Estaba bebiendo o usando drogas .....  07
- Comencé mis cuidados médicos recientemente.....  08
- Otra .....  09
- Rehusó contestar .....  77
- No sabe .....  99

**Si HT-8a = 9, pregunte HT-8a.1. Si no, vaya al recuadro “DIGA” antes de HT-8b.**

HT-8a.1 **Entrevistador: Escriba otra razón por la que el participante no está tomando actualmente medicamentos antirretrovirales:**

\_\_\_\_\_

**DIGA:** Se está investigando si los medicamentos antirretrovirales podrían tomarse para prevenir la infección por el VIH.

HT-8b. Antes de hoy, ¿había escuchado que personas que no tienen el VIH toman medicamentos antirretrovirales para evitar contraer el VIH?

- No.....  0  
Sí .....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe .....  9

**Si el participante responde 0, 7 o 9, pase al recuadro “DIGA” antes de HT-14.**

HT-8c. En los últimos 12 meses, ¿le ha dado alguna vez sus medicamentos antirretrovirales a una pareja sexual que era VIH negativa porque usted pensó que esto podría protegerla contra el VIH?

- No.....  0  
Sí .....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe .....  9

**Pase al recuadro “DIGA” antes de HT-14.**

**PARA PARTICIPANTES QUE NO HAN TENIDO ANTERIORMENTE RESULTADOS POSITIVOS A LA PRUEBA DEL VIH:**

**DIGA:** Se está investigando si los medicamentos contra el VIH, también llamados antirretrovirales- en forma de pastilla- pueda ser tomada para prevenir la infección por el VIH.

HT-9. Antes de hoy, ¿había escuchado que personas que no tienen el VIH toman medicamentos contra el VIH para evitar contraer el virus?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar .....  7  
No sabe .....  9

**Si el participante responde 0, 7 o 9, pase a HT-13.**

HT-10. En los últimos 12 meses, ¿ha tomado medicamentos contra el VIH después de tener relaciones sexuales porque pensó que esto podría protegerle contra el VIH?

- No.....  0  
 Sí.....  1  
 Rehusó contestar .....  7  
 No sabe .....  9

HT-11. En los últimos 12 meses, ¿ha tomado medicamentos contra el VIH antes de tener relaciones sexuales porque pensó que esto podría protegerle contra el VIH?

- No.....  0  
 Sí .....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe .....  9

**Si el participante no ha tomado PEP (profilaxis postexposición) o PrEP (profilaxis preexposición) en los últimos 12 meses, pase a HT-13.**

HT-12. Por favor dígame si alguno de los medicamentos contra el VIH que tomó lo obtuvo de las siguientes personas o lugares. ¿Los obtuvo de....? [ **ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS Q AL PARTICIPANTE. LEA TODAS LAS OPCIONES.** ]

	No	Sí	Rehusó contestar	No sabe
a. Médico u otro proveedor del cuidado de la salud	0	1	7	9
b. Pareja sexual, amigo, pariente o conocido	0	1	7	9
c. Internet	0	1	7	9
d. De algún otro lugar (Especifique _____)	0	1	7	9

**HT12d=1, pregunte HT12d.1. Si no, pase a HT-14.**

HT-12d.1. **Entrevistador:** *Escriba otro lugar especificado* \_\_\_\_\_.

**HT11 NO ES igual a 1, pregunte HT12d.1. Si no, si HT-11 ES igual a 1, pase a HT-14.**

HT-13. ¿Estaría dispuesto a tomar medicamentos contra el VIH todos los días para disminuir sus posibilidades de contraer el VIH?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar .....  7  
No sabe .....  9

**PARA TODOS LOS PARTICIPANTES:**

**DIGA:** Ahora, voy a leerle una serie de declaraciones. Dígame que tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada una de ellas, usando las opciones de esta tarjeta. **[Entregue la Tarjeta de Respuestas G al participante.]**

HT-14. La primera declaración es... La mayoría de la gente en **[área del proyecto]** discriminaría a alguien que tenga el VIH. Usted está... **[LEA las opciones. Marque solo una.]**

- Completamente de acuerdo.....  01  
De acuerdo.....  02  
Ni de acuerdo ni en desacuerdo.....  03  
En desacuerdo.....  04  
Completamente en desacuerdo.....  05  
Rehusó contestar.....  07  
No sabe.....  09

HT-15. La mayoría de la gente **[área del proyecto]** apoyaría el derecho de una persona con VIH a vivir y trabajar donde quiera. Usted está... **[LEA las opciones. Marque solo una.]**

- Completamente de acuerdo.....  01  
De acuerdo.....  02  
Ni de acuerdo ni en desacuerdo.....  03  
En desacuerdo.....  04  
Completamente en desacuerdo.....  05  
Rehusó contestar.....  07



No sabe.....  09

HT16. La mayoría de la gente en **[área del proyecto]** no tendría amistad con alguien que tenga el VIH. Usted está... **[LEA las opciones. Marque solo una.]**

Completamente de acuerdo.....  01

De acuerdo.....  02

Ni de acuerdo ni en desacuerdo.....  03

En desacuerdo.....  04

Completamente en desacuerdo.....  05

Rehusó contestar.....  07

No sabe.....  09

HT-17. La mayoría de la gente en **[área del proyecto]** piensa que las personas que contrajeron el VIH por las relaciones sexuales o por usar drogas se lo merecieron. Usted está... **[LEA las opciones. Marque solo una.]**

Completamente de acuerdo.....  01

De acuerdo.....  02

Ni de acuerdo ni en desacuerdo.....  03

En desacuerdo.....  04

Completamente en desacuerdo.....  05

Rehusó contestar.....  07

No sabe.....  09

## ESTADO DE SALUD (HC)

**DIGA:** A continuación, me gustaría hacerle algunas preguntas sobre su salud

**Si el participante es masculino (ES9=1), pregunte HC-1.**

HC-1. ¿Le han hecho la circuncisión?

- No.....  0      Sí.....
- .....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**DIGA:** Las siguientes preguntas se refieren a la hepatitis, una infección del hígado.

HC-2. ¿Alguna vez un médico, enfermero u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía hepatitis?

- No.....  0      **→ Pase a HC-5**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7      **} Pase a HC-5**
- No sabe.....  9

HC-2a. ¿Qué tipo o tipos de hepatitis ha tenido?

**[MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Hepatitis A.....  0
- Hepatitis B.....  1
- Hepatitis C.....  3
- Otro.....  4
- Si Otro:** especifique \_\_\_\_\_
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HC-2a =1, pregunte HC-3.**

HC-3. ¿Alguna vez ha tomado medicamentos para tratar su infección de hepatitis B?

- No.....  0
- Sí .....  1
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**Si HC-2a=2, pregunte HC-4a a HC-4c. Si no, pase a HC-5.**

HC-4a. ¿Cuándo le informaron que tenía la hepatitis C?

**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE UNA.]**

- Hace 6 meses o menos.....  0
- Hace más de 6 meses, pero menos de 1 año .....  1
- Hace 1 año, pero menos de 5.....  2
- Hace 5 años pero menos de 10.....  3
- Hace 10 años o más.....  4
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

HC-4b. ¿Alguna vez ha tomado medicamentos para tratar su infección de hepatitis C?

- No.....  0
- Sí .....  1
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**Si HC-4b= 0, 7 o 9, pase a HC-5.**

HC-4c. ¿Le dijo su médico que se había curado su infección de la hepatitis C después de que terminó de tomar sus medicamentos para la hepatitis C?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**DIGA:** Ahora le voy a hacer preguntas sobre la prueba de la hepatitis.

HC-5. ¿Alguna vez le han hecho una prueba de sangre para detectar la infección de hepatitis C?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HC-5 en (0, 7, 9), pase a HC-5b.**

HC-5a. ¿Cuándo se hizo la prueba más reciente de la hepatitis C?

**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Hace 6 meses o menos.....  0
- Hace más de 6 meses, pero menos de 1 año ...  1
- Hace 1 año o más .....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

HC-5b. ¿Alguna vez le han hecho una prueba de sangre para detectar la hepatitis B?



- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HC-5b en (0,7,9), pase a HC-6.**

HC-5c. ¿Cuándo se hizo la prueba más reciente de la hepatitis B? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE solo UNA.]**

- Hace 6 meses o menos.....  0
- Hace más de 6 meses, pero menos de 1 año ...  1
- Hace 1 año o más .....  2
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

HC-6. Existen vacunas o inyecciones que pueden prevenir algunos tipos de hepatitis.  
¿Alguna vez le han vacunado contra la hepatitis?

- No.....  0  **Pase al recuadro “DIGA” antes de HC-7**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7  **Pase al recuadro “DIGA” antes de HC-7**
- No sabe.....  9

HC-6a. ¿Contra qué tipo o tipos de hepatitis fue vacunado?  
**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SOLO UNA.]**

- Contra Hepatitis A.....  1
- Contra Hepatitis B .....  2
- Contra Hepatitis A y B.....  3
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**DIGA:** Ahora, le voy a hacer algunas preguntas sobre las enfermedades de transmisión sexual o ETS, además del VIH y la hepatitis

¿**Alguna vez** un médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía alguna de las siguientes (enfermedades)? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SÍ o NO para cada una.]**

- |  | No                              | Sí                              | Rehusó<br>contestar             | No<br>sabe                 |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| HC-7. ¿Herpes genital?.....                                | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| HC-8. ¿Verrugas genitales?.....                            | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| HC-9. ¿El virus del papiloma humano o<br>VPH (“HPV”)?..... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |

HC-10. En los últimos 12 meses, es decir, desde (\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_), ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le ha hecho una **prueba** para detectar enfermedades de transmisión sexual como gonorrea, clamidia o sífilis? **NO** incluya las pruebas del VIH o de la hepatitis.

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HC-10 = 0, No sabe o Rehusó contestar, pase a HC-12.**

HC-11. En los últimos 12 meses, es decir, desde (\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_), ¿le hicieron **pruebas** para ...? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SÍ o NO para cada una.]**

- |  | No                              | Sí                              | Rehusó<br>contestar             | No sabe                    |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| a. Gonorrea.....   | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| b. Clamidia.....   | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| c. Sífilis.....  | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| d. Alguna otra enfermedad de<br>transmisión sexual ( <u>excepto</u> VIH).... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |

d.1 **Si es Sí: especifique** \_\_\_\_\_

En los **últimos 12 meses**, ¿algún médico u otro proveedor del cuidado de la salud le dijo que tenía ...**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE SÍ o NO para cada una.]**

- |  | No                              | Sí                              | Rehusó<br>contestar             | No<br>sabe                      |                            |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| HC-12. gonorrea?.....  |                                 | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9 |
| HC-13. clamidia?.....  | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9      |                            |
| HC-14. sífilis?.....   | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9      |                            |
| HC-15. alguna otra enfermedad de transmisión<br>sexual (excepto VIH)?..... | <input type="checkbox"/> 0..... | <input type="checkbox"/> 1..... | <input type="checkbox"/> 7..... | <input type="checkbox"/> 9      |                            |
- HC-15. **Si Sí: Especifique** \_\_\_\_\_

HC-16. Existe una vacuna para prevenir la infección por el VPH (“HPV”) que se conoce como vacuna contra el VPH, vacuna contra el cáncer de cuello uterino, GARDASIL® o Cervarix®. ¿Alguna vez le han puesto la vacuna contra el VPH o el cáncer de cuello uterino?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si HC-16 en (0, 7, 9), pase a JT-1.**

HC-17. ¿A qué edad recibió la primera dosis de la vacuna contra el VPH (“HPV”)?

[77= **Rehusó contestar**, 99= **No sabe**]      \_\_\_ Escala de valores = 5-46 años

## PRUEBAS DEL VIH EN LA CÁRCEL (JT)

**DIGA:** Ahora le voy a hacer preguntas sobre las experiencias que pudo haber tenido con el sistema de justicia penal. Por favor, recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales.

JT-1 ¿Alguna vez ha estado en un centro de detención, en la cárcel o prisión por más de 24 horas?

- No.....  0      **→** **Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7      **} Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1**
- No sabe.....  9

JT-1a. Durante los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista> del último año, ¿ha estado en un centro de detención, en la cárcel o en prisión por más de 24 horas?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si JT-1a en (0, 7, 9), pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1.**

JT-2. Durante los últimos 12 meses, ¿le hicieron una prueba del VIH cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión?

- No.....  0      **→ Sí Pase a JT-3** .....
- .....  1
- Rehusó contestar.....  7      **} Pase a JT-3**
- No sabe.....  9

JT-2a. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces le hicieron la prueba del VIH en el centro de detención, la cárcel o en prisión?

[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe]      \_ \_ \_



JT-2b. **[Si JT-2a > 1 y < 77, autofill con “Recuerde la última vez que le hicieron la prueba del VIH cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión”]** ¿Obtuvo los resultados de esa prueba del VIH?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

JT-3. Durante los últimos 12 meses, cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión, ¿le hicieron una prueba de la hepatitis C?

- No.....  0 **→ Sí. Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1** .....
- .....  1
- Rehusó contestar.....  7 **} Pase al recuadro “DIGA” antes de PA-1**
- No sabe.....  9

JT-3a. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces le hicieron la prueba de la hepatitis C cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión?

**[77 = Rehusó contestar, 99 = No sabe]**      \_ \_ \_

JT-3b. **[Si JT-3a > 1 y < 77, autofill with “Recuerde la última vez que le hicieron la prueba de la hepatitis C cuando estuvo en un centro de detención, en la cárcel o en prisión”]** ¿Obtuvo los resultados de esa prueba de la hepatitis C?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

## EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES DE PREVENCIÓN (PA)

**DIGA:** Ahora, me gustaría hacerle preguntas sobre las actividades de prevención del VIH que se realizan en esta zona.

PA-1. En los últimos 12 meses, ¿le han dado condones gratuitos, sin contar los que le han dado un amigo, un pariente o una pareja sexual?

- No.....  0  
Sí.....  1  
Rehusó contestar.....  7  
No sabe.....  9

**Si PA-1 en (0, 7, 9) Y el participante se inyectó en los últimos 12 meses, pase a PA-2.  
Si no, si PA-1 en (0, 7, 9) Y el participante NO se inyectó en los últimos 12 meses, pase a PA-4.**

**Si PA-1=1 Y NHBS-MSM, vaya a PA-1a.  
Si no, si PA-1=1 Y NHBS-IDU, pase a PA-1b.  
Si no, si PA-1=1 Y NHBS-HET, pase a PA-1c.**

PA-1a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**

¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo condones gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1  
Organización o centro médico comunitario para gays,  
lesbianas, bisexuales, transgéneros y personas no  
definidas sexualmente .....  2  
Clínica o centro de salud.....  3  
Bar, discoteca, librería u otros negocios.....  4  
Otro lugar .....  5  
Rehusó contestar .....  7  
No sabe .....  9

**Pase a PA-1d**

PA-1b. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**

¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo condones gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas.....  2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables....  3
- Clínica o centro de salud.....  4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol... ..  5
- Otro lugar .....  6
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**Pase a PA-1d.**

PA-1c. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS T AL PARTICIPANTE].**

¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo condones gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**


- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA.....  1
- Clínica o centro de salud.....  2
- Bar, discoteca, librería u otros negocios.....  3
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  4
- Otro lugar.....  5
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe .....  9

PA-1d. ¿Usó usted algunos de los condones gratuitos que recibió?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

**Si se inyectó drogas en los últimos 12 meses, pase a PA-2. Si no, pase a PA-4.**

PA-2. En los últimos 12 meses, esto es, desde <mes de la entrevista> del último año, ¿le han dado agujas nuevas y estériles gratuitas, sin contar aquellas que le han dado un amigo, un pariente o una pareja sexual?

- No.....  0  **Pase a PA-3**
- Sí .....  1
- Rehusó contestar.....  7  **Pase a PA-3**
- No sabe .....  9


PA-2a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**  
 ¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo agujas estériles gratuitas?  
**[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas .....  2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables.....  3
- Clínica o centro de salud.....  4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  5
- Otro lugar .....  6
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

PA-2b. ¿Usó usted algunas de las agujas estériles gratuitas que recibió?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

PA-3. En los últimos 12 meses, ¿le han dado nuevos utensilios para cocinar drogas, algodón o agua gratuitos, sin contar los que le haya dado un amigo, un pariente o una pareja sexual?

- No.....  0  **Pase a PA-4**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7  **Pase a PA-4**
- No sabe.....  9

PA-3a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**

¿De esta lista, dígame, de qué lugar o lugares obtuvo esos artículos gratuitos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas.....  2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables.....  3
- Clínica o centro de salud.....  4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  5
- Otro lugar .....  6
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

PA-3b. ¿Usó el utensilio para cocinar drogas, el algodón o el agua gratuitos que recibió?

- No.....  0
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe.....  9

PA-4. En los últimos 12 meses, ¿ha tenido una conversación individual con un trabajador de alcance comunitario, un consejero o un trabajador de un programa de prevención sobre las maneras de prevenir el VIH? No cuente las veces que mantuvo conversaciones como ésta como parte de una prueba del VIH.

- No.....  0  **Pase a PA-5**
- Sí.....  1
- Rehusó contestar.....  7  **Pase a PA-5**
- No sabe.....  9

**Si PA-4 en (0, 7, 9), pase a PA-5.**

**Si PA-4=1 Y NHBS-MSM, vaya a PA-4a.  
Si no, si PA-4=1 Y NHBS-IDU, pase a PA-4b.  
Si no, si PA-4=1 Y NHBS-HET, pase a PA-4c.**

PA-4a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**

¿Para qué tipo de organización trabajaban ellos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1
- Organización o centro médico comunitario para gays, lesbianas, bisexuales, transgéneros y personas no definidas sexualmente..  2
- Clínica o centro de salud.....  3
- Bar, discoteca, librería u otros negocios.....  4
- Otro lugar .....  5
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**Pase a PA-4d.**

PA-4b. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**

¿Para qué tipo de organización trabajaban ellos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1
- Programa de intercambio de agujas o jeringas.....  2
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables.....  3
- Clínica o centro de salud.....  4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  5
- Otro lugar .....  6
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**Pase a PA-4d.**

PA-4c. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS T AL PARTICIPANTE].**

¿Para qué tipo de organización trabajaban ellos? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA.....  1
- Clínica o centro de salud.....  2
- Bar, discoteca, librería u otros negocios.....  3
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  4
- Otro lugar.....  5
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe .....  9

PA-4d. Durante esas conversaciones individuales, usted: **[LEA CADA PREGUNTA. MARQUE NO o SÍ PARA CADA UNA]**

	No	Sí	Rehusó contestar	No sabe
1. ¿Conversó sobre las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?.....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9

**Si es Sí, pregunte:**

2. ¿Practicó las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?.....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
--	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------

3. ¿Conversó sobre las maneras de usar efectivamente los condones?.....	<input type="checkbox"/> 0....	<input type="checkbox"/> 1....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
---	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------

**Si es Sí, pregunte:**

4. ¿Practicó las maneras de usar efectivamente los condones?.....	<input type="checkbox"/> 0...	<input type="checkbox"/> 1....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
---	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------

**[Si se inyectó drogas en los últimos 12 meses, pregunte:]**

5. ¿Conversó cómo prepararse para las inyecciones seguras?.....	<input type="checkbox"/> 0....	<input type="checkbox"/> 1....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
---	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------

**Si es Sí, pregunte:**

6. ¿Practicó medidas seguras para inyectarse drogas?.....	<input type="checkbox"/> 0....	<input type="checkbox"/> 1....	<input type="checkbox"/> 7....	<input type="checkbox"/> 9
---	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	----------------------------

PA-5. En los últimos 12 meses, ¿ha participado en alguna sesión organizada (o sesiones organizadas) con un pequeño grupo de personas para hablar sobre las maneras de prevenir el VIH? No cuente las reuniones que haya tenido con un grupo de amigos.

No.....  0

- Sí.....  1  
 Rehusó contestar.....  7  
 No sabe.....  9

**Si PA-5 en (0, 7, 9), pase a INT11.**

**Si PA-5=1 Y NHBS-MSM, vaya a PA-5a.**

**Si no, si PA-5=1 Y NHBS-IDU, pase a PA-5b.**

**Si no, si f PA-5=1 Y NHBS-HET, pase a PA-5c.**

PA-5a. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS R AL PARTICIPANTE].**

¿Qué tipo de organización patrocinó esas sesiones? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1  
 Organización o centro médico comunitario para gays, lesbianas,  
 bisexuales, transgénero y personas no definidas sexualmente..  2  
 Clínica o centro de salud.....  3  
 Bar, discoteca, librería u otros negocios.....  4  
 Otro lugar .....  5  
 Rehusó contestar .....  7  
 No sabe .....  9

**Pase a PA-5d.**

PA-5b. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS S AL PARTICIPANTE].**

¿Qué tipo de organización patrocinó esas sesiones? **[LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA .....  1  
 Programa de intercambio de agujas o jeringas.....  2



- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables.....  3
- Clínica o centro de salud.....  4
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  5
- Otro lugar .....  6
- Rehusó contestar .....  7
- No sabe .....  9

**Pase a PA-5d.**

PA-5c. **[ENTREGUE LA TARJETA DE RESPUESTAS T AL PARTICIPANTE].**

**¿Qué tipo de organización patrocinó esas sesiones? [LEA LAS OPCIONES. MARQUE TODAS LAS QUE CORRESPONDAN.]**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA.....  1
- Clínica o centro de salud.....  2
- Bar, discoteca, librería u otros negocios.....  3
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol.....  4
- Otro lugar.....  5
- Rehusó contestar.....  7
- No sabe .....  9

PA-5d. Durante esas sesiones organizadas grupales, usted:

**[LEA CADA PREGUNTA. MARQUE NO O SÍ PARA CADA UNA]**

- |  | No                             | Sí                             | Rehusó<br>contestar            | No<br>sabe                 |
|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. ¿Conversó sobre las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?..... | <input type="checkbox"/> 0.... | <input type="checkbox"/> 1.... | <input type="checkbox"/> 7.... | <input type="checkbox"/> 9 |

**Si es Sí, pregunte:**

2. ¿Practicó las maneras de hablar con una pareja sobre el sexo seguro?.....  0...  1....  7....  9

3. ¿Conversó sobre las maneras de usar efectivamente los condones?.....  0...  1....  7....  9

**Si es Sí, pregunte:**

4. ¿Practicó las maneras de usar efectivamente los condones?.....  0...  1....  7....  9

**[Si se inyectó drogas en los últimos 12 meses, pregunte:]**

5. ¿Conversó cómo prepararse para las inyecciones seguras?.....  0.... 1....  7....  9

**Si es Sí, pregunte:**

6. ¿Practicó medidas seguras para inyectarse drogas?.....  0....  1....  7....  9

**ANTES DE COMENZAR CON LAS PREGUNTAS LOCALES, EL ENTREVISTADOR RESPONDE A LA SIGUIENTE PREGUNTA. NO LEA ESTA PREGUNTA AL PARTICIPANTE.**

**INT11. ¿Qué tan seguro está sobre la validez de las respuestas del participante?**

Seguro .....  1

Tengo algunas dudas .....  2

No estoy seguro en absoluto .....  3

***Si la respuesta es 2 o 3, explique por qué no está seguro de las respuestas del participante:***

---

---

---

---

**Auto8.** Hora de finalización del cuestionario central: \_\_ \_\_: \_\_ \_\_  1 AM  2 PM

**INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

***Por favor, confirme. ¿El participante completó la encuesta?***

***No (no completó la encuesta)...*** .....  0

***Sí (sí completó la encuesta).....***  1

**Si no hay registro del consentimiento para la prueba del VIH (CN-2 = 0), vaya a CONF23.**

**CONF23. INSTRUCCIONES PARA EL ENTREVISTADOR:**

**DIGA:** Mis registros indican que anteriormente, durante la entrevista, usted no estuvo de acuerdo en hacerse la prueba del VIH cuando se lo ofrecieron. Antes de que finalice la encuesta quisiera preguntarle de nuevo si desea o no hacerse la prueba del VIH. ¿Quiere hacerse la prueba del VIH que es parte de la encuesta?

Sí (participante QUIERE la prueba).....  1  
No (participante NO QUIERE la prueba).....  0

**Si CONF23 =1, pase a CN-2.**

CN-2. ¿Acepta hacerse la prueba del VIH y le den consejería?

No.....  0  
Sí.....  1

**Si CN-2=0, muestre:**

**Entrevistador:** Usted ha documentado que la persona NO DIO su consentimiento para la prueba del VIH ni para recibir consejería. Si la persona DIO su consentimiento para la prueba del VIH, retroceda pulsando la flecha y reinserte consentimiento para prueba del VIH.

**Si el entrevistador confirma CN-2=0 y NHBS-MSM, pase a la sección de los Comentarios del Entrevistador.**

**Si el entrevistador confirma CN-2=0 y NHBS-IDU, pase a la sección de los Comentarios del Entrevistador.**

**Si el entrevistador confirma CN-2=0 y NHBS-HET, pase a la sección de los Comentarios del Entrevistador.**

CN-3. ¿Acepta que le hagan otras pruebas de laboratorio (si se las ofrecen)?

No.....  0  
Sí.....  1  
No aplicable .....  8

CN-4. ¿Acepta que almacenen su muestra de sangre para realizar pruebas futuras?

No.....  0

Sí.....  1

No aplicable .....  8

### **PARA NHBS-IDU**

**Mensaje sobre elegibilidad para recibir cupones:**

**Si  $VALIDITY \neq 3$  Y  $COMPLETE=1$ :**

*"Este participante reúne los requisitos para reclutar a otros participantes y recibir cupones".*

**Mensaje por si no reúne los requisitos para recibir cupones:**

**Y si ( $VALIDITY = 3$  O  $COMPLETE=0$ ):**

*"Este participante NO reúne los requisitos para reclutar a otros participantes ni recibir cupones".*

### **PARA NHBS-HET**

**Mensaje sobre elegibilidad para recibir cupones:**

**Si no son semillas:**

*Si el participante encajó en la definición de HET {en o debajo del nivel de pobreza O de bajo nivel educativo Y sexo=hombre o mujer Y no fue IDU en los últimos 12 meses} Y completó la encuesta ( $COMPLETE=1$ ) con respuestas válidas ( $VALIDITY = 1$  o  $2$ ).*

**Semillas:**

*Si el participante reunió los criterios para reclutamiento de no-semillas Y vive en un HRA ( $HRA=1$ ) y nunca se inyectó ( $EVRINJ=0$ );*

*"Este participante reúne los requisitos para reclutar a otros participantes y recibir cupones".*

**Mensaje sobre si no reúne los requisitos para recibir cupones:**

**Si no son semillas:**

*Si el participante NO encajó en la definición HET o  $VALIDITY = 3$  O  $COMPLETE = 0$*

**Semillas:**

*Si el participante NO encajó en la definición de HET o  $VALIDITY = 3$  O  $COMPLETE= 0$  o no vive en un HRA O alguna vez se inyectó;*

**"Este participante NO reúne los requisitos para reclutar a otros participantes ni recibir cupones".**

**Para el Entrevistador: ¿Tiene comentarios adicionales que agregar?  
En caso afirmativo, ingrese los comentarios a continuación:**

<b>Comentarios del Entrevistador</b>

**A CONTINUACIÓN SE FORMULAN LAS PREGUNTAS DE USO LOCAL**

**Después de completar las preguntas locales, diga:**  
¿Tiene alguna pregunta sobre los temas que hemos tratado?

**Agradezca al participante por su tiempo y dé por terminada la entrevista.**

## **Sistema Nacional de Vigilancia del Comportamiento Relacionado con el VIH: Tarjeta de Respuestas**

### **TARJETA DE RESPUESTAS A**

- Indoamericano o nativo de Alaska
- Asiático
- Negro o afroamericano
- Nativo hawaiano o de otra isla del Pacífico
- Blanco

### **TARJETA DE RESPUESTAS B.1**

- Pariente o miembro de la familia
- Persona con la que usted tiene relaciones sexuales
- Persona con la que usa drogas o a quien le compra drogas
- Amigo
- Conocido
- Extraño

## TARJETA DE RESPUESTAS B.2

- Pariente o miembro de la familia
- Persona con la que usted tiene relaciones sexuales
- Amigo
- Conocido
- Extraño

## TARJETA DE RESPUESTAS C

¿A cuántas personas conoce usted

- que sean amigos, parientes u otras personas con quienes se relaciona Y
- que tengan por lo menos 18 años de edad, Y
- que vivan en *[diga área del proyecto]*



### TARJETA DE RESPUESTAS E

#### Ingreso mensual

#### Ingreso anual

a. 0 a \$417.....	a. 0 a \$4,999
b. \$418 a \$833.....	b. \$5,000 a \$9,999
c. \$834 a \$1041.....	c. \$10,000 a \$12,499
d. \$1042 a \$1250.....	d. \$12,500 a \$14,999
e. \$1251 a \$1667.....	e. \$15,000 a \$19,999
f. \$1668 a \$2082.....	f. \$20,000 a \$24,999
g. \$2083 a \$2500.....	g. \$25,000 a \$29,999
h. \$2501 a \$2916.....	h. \$30,000 a \$34,999
i. \$2917 a \$3333.....	i. \$35,000 a \$39,999
j. \$3334 a \$4167.....	j. \$40,000 a \$49,999
k. \$4168 a \$4999.....	k. \$50,000 a \$59,999
l. \$5000 a \$6,250.....	l. \$60,000 a \$74,999
m. \$6251 o más .....	m. \$75,000 o más

### TARJETA DE RESPUESTAS F

- **Seguro médico privado**
- **Medicaid**
- **Medicare**
- **Otro plan gubernamental**
- **TRICARE (CHAMPUS)**
- **Cobertura de Administración de Veteranos**
- **Otro plan de seguro médico**

### **TARJETA DE RESPUESTAS G**

- Completamente de acuerdo
- De acuerdo
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo
- En desacuerdo
- Completamente en desacuerdo

### **TARJETA DE RESPUESTAS H.1**

#### **Definición de “Tener relaciones sexuales”**

Tener sexo oral, vaginal o anal.

- El sexo oral se refiere a la boca en la vagina o en el pene
- El sexo vaginal se refiere al pene en la vagina
- El sexo anal se refiere al pene en el ano (trasero)

### **TARJETA DE RESPUESTAS H.2**

### **Definición de “Tener relaciones sexuales”**

El sexo oral o anal.

- El sexo oral se refiere a la boca en el pene
- El sexo anal se refiere al pene en el ano (trasero)

### **TARJETA DE RESPUESTAS I**

#### ***Parejas sexuales femeninas***

#### **Pareja principal:**

Una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales y con la cual se siente más comprometido que con cualquier otra. Es una pareja a la que podría llamar novia, esposa, compañera o pareja de por vida.

#### **Pareja casual:**

Una mujer con quien usted tiene relaciones sexuales pero con la cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

### **TARJETA DE RESPUESTAS J**

#### ***Parejas sexuales masculinas***

#### **Pareja principal:**

Un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales y con el cual se siente comprometido más que con cualquier otro. Es una pareja a la que podría llamar novio, esposo, compañero o pareja de por vida.

**Pareja casual:**

Un hombre con quien usted tiene relaciones sexuales pero con el cual no se siente comprometido o a quien no conoce muy bien.

**TARJETA DE RESPUESTAS K**

- Definitivamente no
- Probablemente no
- Probablemente sí
- Definitivamente sí
- Rehusó contestar
- No sabe

**TARJETA DE RESPUESTAS L**

- Nunca
- Más de una vez por día

- Una vez por día
- Más de una vez por semana
- Una vez por semana
- Más de una vez por mes
- Una vez por mes
- Menos de una vez por mes

## TARJETA DE RESPUESTAS M

PARA USAR CON LAS PREGUNTAS RELACIONADAS CON EL ALCOHOL



**1 trago de alcohol**  
(Whisky, vodka, ginebra, etc.)  
1.5 oz.



**1 cerveza de tamaño normal**  
12 oz.



**1 copa de vino**  
5 oz.

### **TARJETA DE RESPUESTAS N**

- Farmacia o droguería
- Consultorio médico, clínica u hospital
- Amigo, conocido, pariente o pareja sexual
- Un vendedor de agujas o drogas, "shooting gallery", "hit house", en la calle
- Programa de intercambio de agujas

### **TARJETA DE RESPUESTAS O**

- Nunca
- Rara vez
- Aprox. la mitad de las veces
- La mayor parte del tiempo
- Siempre

### **TARJETA DE RESPUESTAS P**

- Una pareja sexual
- Un amigo o conocido
- Un pariente
- Un vendedor de agujas o drogas
- Un extraño

### **TARJETA DE RESPUESTAS Q**

- Médico u otro proveedor del cuidado de la salud
- Pareja sexual, amigo, pariente o conocido
- Internet
- De algún otro lugar



### **TARJETA DE RESPUESTAS R**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA
- Organización o centro médico comunitario para gays, lesbianas, bisexuales, transgéneros y personas no definidas sexualmente
- Clínica o centro de salud
- Bar, discoteca, librería u otros negocios
- Otro lugar

### **TARJETA DE RESPUESTAS S**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA
- Programa de intercambio de agujas o jeringas
- Programa de alcance para usuarios de drogas inyectables
- Clínica o centro de salud
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol
- Otro lugar

### **TARJETA DE RESPUESTAS T**

- Organización comunitaria orientada al VIH/SIDA
- Clínica o centro de salud
- Bar, discoteca, librería u otros negocios
- Programa de tratamiento de abuso de drogas o alcohol
- Otro lugar

Versión en español aprobada por *CDC Multilingual Services* – Order # 229260